

# THE EQUITY

'Fish' Findlay not forgotten ... page 5 | Path of Heritage on film ... page 3

THE VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

Box 4300, Shawville, Québec, Canada J0X 2Y0 • www.theequity.ca • news@theequity.ca • prepress@theequity.ca • 122nd Year, No. 28, Wednesday, July 13, 2005 • 87 cents

## NEWS BRIEFS

### Valley Mutual offers new services

By LEAH MILLER  
Equity Reporter

SHAWVILLE — Marking its 60th year in the business, Valley Mutual Insurance opened a newly-expanded head office to members recently.

"After 60 years in the business we've taken a big step," said general manager Denis Larivière. "It took a little while to realize this — we've been busy managing our growth."

The \$50,000 investment expanded the building an extra 800 square-feet.

Although the company began as a fire insurance mutual in 1944 with 200 members, it has now grown to serving 8,500 members with 32 employees raking over \$8.5 million in sales last year.

There are four additional sales offices, located in Fort Coulonge, Maniwaki, Gatineau and Gracefield.

The new office space will make room for a conference centre that will be used for holding board meetings and training staff on-site.

"The board room will not only be used for monthly meetings, but also as a training centre for our agents, underwriting and claims departments," said Larivière. "We are proud of our 60 years of history, and are ready to move forward as a leader in our field."

In addition to the expansion, Valley Mutual has declared it is opening a financing and investment service.

"We want our clients to come to us not only for insurance but also for financing and investment products," said Eric Smith, president of the board of directors.

continued on page 2

### Rowat holds art contest

By LEAH MILLER  
Equity Reporter

SHAWVILLE — F.H. Rowat Insurance is holding an art contest to commemorate its 50th anniversary.

Any resident of the Pontiac can submit a painting at the Shawville or Fort Coulonge location by the end of August.

"We want to help establish our libraries," said insurance broker John Melloul. "There's not much there on the walls."

Rowat is encouraging residents of all ages to paint a piece of any theme.

Nine paintings will be selected to be permanently displayed in one Pontiac library and win a cash prize of \$500 each.

Paintings should be framed and ready to be mounted on a wall.

"The library is the most important thing that the community can benefit from," said Melloul. "The library is the closest thing to a cultural centre in the Pontiac."

Judging will take place a week after the deadline and a presentation ceremony will be held Thanksgiving weekend.

Each winning painting will have a biography of the artist attached. Libraries that will show the paintings are Shawville-Clarendon, Bristol, Fort Coulonge, Alayn-Cawood, Bryson, Calumet Island, Mansfield-Pontefract, Otter Lake and Campbell's Bay-Litchfield.

For more information call 819-647-3737 or 819-683-1644.

## Clarendon 150th celebrations come to a close

### Municipality holds full slate of activities

By LEAH MILLER  
Equity Reporter

CLARENDON — It was as if old-fashioned dresses and suspenders were back in style during the last part of Clarendon 150th anniversary celebrations last week.

Many bright skirts and dark hats could be seen all over the municipality commemorating the anniversary.

During the week, the Shawville Chamber of Commerce held Pioneer Days in downtown Shawville in conjunction with the anniversary celebrations.

From Monday to Friday, visitors could check out displays on butter churning, print making, antique cars, bread making, tole painting and soap making. A 10-cent lemonade stand was also set up for thirsty onlookers.

"It went pretty well," said Betsy Farrell, president of the Shawville Chamber of Commerce. "The people that did come by seemed to really enjoy themselves."

Many of the local merchants dressed up in old-fashioned clothing for the week, making it easy to imagine stepping back into time.

Wagon rides provided by Tom Stewart of Charteris took people from the library to the Armstrong Heritage Farm at no charge.

A quilt show and tea took place Wednesday at the Shawville United Church where over 200 handmade quilts were displayed along the pews.

That same evening, the soap box derby was held with the help of the Pontiac MRC Sûreté du Québec.



Brett Crawford, 9, tries out print making with artist Raymond Sander-Regier on Main Street Thursday. The activity was part of Pioneer Days, a step back in time celebrating Clarendon's 150th.

The final presentation of the Pontiac Community Players' *Gold Miner's Daughter* was held at the Pontiac High School Thursday night, which portrayed Clarendon 150 years ago.

Saturday was Family Day and activities were held in Starks Corners.

The day was busy and offered visitors a chance to try their luck at a horseshoe tournament held on Mike Wilson's property, or to compete in a friendly euchre tournament.

Homemade pies and barbeque was served until 4 p.m. when the chil-

dren's treasure hunt and other games began.

Once the evening came, a highlight was the popular box social which followed the wine and cheese.

Box social

"Ladies make a boxed lunch and put their name inside," said Lorna Young. "No one can tell who made it and then the men bid on them."

There was lots of participation with 17 boxes auctioned off by Revel Stewart.

"Philip Holmes sang *O Canada* to

start off the evening festivities," said Young.

The day was very successful, said Young who estimated that over 100 people visited the day-long barbeque and, the displays in the white hall.

"The barbeque was great," she said. The hall was filled with old but restored photographs of Shawville and Clarendon from the last 150 years.

Also, 16 families who have stayed on the same family farm in Clarendon for the past 150 years were asked to

create a family tree to be displayed in the hall for the celebrations.

"We have a deed signed by William Wilson in 1841, but the farm could be older than that," said Yvette Strutt, who lives on Range 4, Concession 5 with her husband, Douglas.

Douglas believes William is his great-great-grandfather.

"He bought 200 acres for 10 pounds," said Douglas.

Each of the 16 families received a Municipality of Clarendon 150th anniversary plaque to be hung outside the farm.

After the box social, the 16 families were presented a certificate by councillors Kevin Knox, Terry Elliott and Tom Fahey.

"It's really a significant accomplishment to have a farm in the same family for so many years," said Mavis Thompson at the presentation. "So, it's really an honour for the Municipality of Clarendon to recognize these families."

The families honoured were: John Marykuca (Lynn) on Range 1, Lot 14; Fred and Fran Thomas on Range 3, Lot 6; Mike Wilson on Range 3, Lot 24; Clare Strutt (Wilson) on Range 4, Lot 19A; Douglas R. Strutt (Wilson) on Range 4, Lot 11A; Royce and Helen Hodgins on Range 8, Lot 19; Paul Hodgins on Range 5, Lot 12A and 12C; Mike Smiley on Range 5, Lot 22B; Neil and Emily McDowell on Range 6, Lot 2B and 3AP; Elaine Richardson on Range 6, Lot 18B; Neil and Joyce McCagg (Kilgour) on Range 7, Lot 2; Erna Acres (Mee) on Range 7, Lot 16B; Garth Tracy on Range 9, Lot 6B; Donald S. Hodgins on Range 9, Lot N8; Doug Fulford on Range 3, Lot 21; and Lucille Hodgins on Range 6, Lot 11, which is now in the Municipality of Shawville.

### Copy Cat Opry outgrows Brossseau Park

By LEAH MILLER  
Equity Reporter

PORTAGE DU FORT — The sixth annual Copy Cat Opry found a new home this year at the Portage du Fort RA grounds, and still drew out a field-full of music fans.

The musical event, which features "copy-cats" of real artists, moved from its old home at Brossseau Park in Portage du Fort to the Recreation Association grounds off Sophie Street.

"The stage moved this year because the RA gave us a permanent home at the ball field," said Lynn Cameron, organizer. "They own the property and it's a benefit for both."

All the money raised from the event — which was organized by Cameron, her husband Ron, and Darell and Lyse McCriston — will be going towards the RA in Portage du Fort.

"We always pick a non-profit organization to give to," said Cameron.

continued on page 2

### Soap box derby catches speed in Shawville

By LEAH MILLER  
Equity Reporter

SHAWVILLE — As part of Clarendon's 150th anniversary celebrations, a soap box derby was held for those who dared to hit the pavement.

Starting at 7 p.m. on July 5, many young competitors brought their soap box racers to the starting line on Victoria Street in Shawville.

With the Pontiac MRC Sûreté du Québec on hand, kids competed in four different categories — some category with two divisions.

The SQ set up the speed warning radar sign to clock the speed of the derby drivers.

"We also had a special visitor from the SQ, Yves Martineau along with the 'big boss' Lieu. Jacques Piché," organizer Gayle Pirie told THE EQUITY.

continued on page 2

### Local 4-H shares Pontiac with Alberta members on exchange

By LEAH MILLER  
Equity Reporter

BRISTOL — The Shawville 4-H club acted as a gracious host to the Lin-Berry-Buck 4-H club which visited from Alberta last week.

The two clubs are participating in a summer exchange. The first week the Alberta group visited the Pontiac and then the Shawville club will head out to the Drayton Valley area in August.

"It's been awesome," said Sarah Reich, of Drayton Valley. "But it's very humid."

The Alberta kids came to Ottawa July 4 and left July 7 while the Shawville club will be heading out west Aug. 7 to 14.

The group, made up of 14- to 18-year-olds, consisted of 10 Albertans, 10 Pontiacers and four chaperones.

continued on page 2

### BayBash attracts fastball fanatics

By LEAH MILLER  
Equity Reporter

MANSFIELD — In its fifth year, BayBash, a gathering devoted to the philosophy of sports and culture in the community, settled into its new home in Mansfield on the weekend.

A full weekend of sports events and entertainment was held at Amyotte Park in Mansfield. In BayBash's previous four years, the event had been held at the Campbell's Bay RA grounds.

Organizers felt it would be beneficial to move it to Mansfield this year to accommodate visiting fastball teams who needed a place to stay nearby.

"It was good," said BayBash president Denis Lamothe of the new location.

The three-day event featured live entertainment, fastball and three-pitch tournaments, street buskers and children's activities.

"Sports and activity is important to help with health — it's a part of life," said Lamothe.

He said that if more cultural activities are developed, it will promote becoming a more active community.

Since funds raised from BayBash goes towards Le Patro youth camp in Mansfield, kids' activities were offered at the camp all weekend.

"Le Patro is a group that promotes sports and culture, too," said Lamothe. "It will help them set aside for things."

#### Fun on the river

During the weekend, people could use Patro's facilities — specifically its kayak and canoe equipment — and have access to the Ottawa River.

"This is the first year we've had activities at Patro," said director Marc Frappier.

The money raised by BayBash will be going towards food and equipment at Patro.

"Le Patro helps youth who have trouble with money," said Frappier. "Many come to stay here for free."

He says about 50 per cent of the kids who stay at camp Patro don't pay — they are covered by the camp's fundraising efforts and other subsidies.

"It really helps the organization," said Frappier. "For three or four years BayBash has helped us." Last year, BayBash raised about \$2,500 for the camp.

Seven fastball teams played all weekend for the BayBash title, with Micksburg coming out on top. They pocketed \$1,000 in prize money while runner-up Kanata took home \$350.

In the final game, Micksburg beat Kanata 2-1.

Teams from Hamilton, Fitzroy Harbour, Blackburn Hamlet, Fort Coulonge and Shawville rounded out the competitors.



A Shawville Hurst's Bar batter knocks off a foul ball at BayBash's opening game Friday night against the Fort Coulonge Giants at Amyotte Park in Mansfield.



Litchfield: 3 bdrm bungalow on Litchfield lake, with million dollar view on 1/2 acre lot. Great swimming, boating and fishing. \$129,900

Norway Bay: 3 bdrm 4 season home, within walking distance from river, parks and tennis. \$69,900

McCuig Lake: "A" frame cottage nestled between the pine trees. No services, but hydro at road. Great starter cottage \$69,900

Litchfield: Large 3 bdrm cottage with vaulted pine ceilings. Pine floors throughout. Beautiful waterfront beach. Sauna in basement. Great swimming/boating and fishing. \$139,900

Norway Bay: Unobstructed view of the river and sandy beach. Situated in the heart of Norway Bay on large corner lot, 2 bdrm bungalow with tons of potential. \$159,900

Norway Bay: 2 bedroom log cottage with 2 fireplaces. Situated on well treed private lot, only a short walk to the river. \$84,900

Carlen 759-0699  
James 719-4729  
Terence 274-9357  
Agents immobilières affiliés

181, rue Principale, Aylmer, Québec 684-9054 E-mail: tlafleur@magma.ca 320 Main Street, Shawville, Québec 647-6996

**FROM THE FRONT**



Valley Mutual Insurance general manager Denis Lariviere acknowledges the hard work of the company's dedicated employees at an open house June 23. Valley Mutual is celebrating 60 years in the business with the opening of a newly expanded office.

**Valley Mutual expands head office, offers new services**

continued from page 1  
 "We want our clients to come to us not only for insurance but also for financing and investment products," said Eric Smith, president of the board of directors. "A client who now comes to Valley Mutual can choose from an array of insurance offerings and value-added financing and investment alternatives."  
 Pontiac MRC warden Mike McCrank said that the company's new financial services are an asset to the community.  
 "It's important to have this tool at our disposal," he said. "Hopefully there will be more (business) start-ups."  
 Andre Chretien, formerly of Scotia and Laurentian banks, is Valley Mutual's new financial officer.

**Local 4-H shares Pontiac with Alberta exchange members**

continued from page 1  
 The trip has been in the works since January and it's not something that happens every year.

"4-H Canada matched us," said Jocelyn Closs, of the Shawville club. Each club raised part of the funds for the trip and headquarters arranged the exchange.

Over the course of their stay, the Alberta kids were toured around the Pontiac. They took the walking tour of Shawville, visited local farms and feed lots and even took part in the Shawville Canada Day parade on the 4-H float.

On July 4, the group had dinner and a dance at Pine Lodge in Bristol.

"I liked the Fortin sugar camp," said Kimberly Parker, Lin-Berry-Buck 4-H club president.

On the trip, members of the Alberta club noticed



The Shawville 4-H club hosted the Lin-Berry-Buck 4-H club on a tour of the Pontiac June 30 to July 7. Exchange participants from the left: Alyssa Kathol, Shelley Reich, Krista Gagne, Kimberly Parker, Lawrence Schenk, Derek Berry, Ty Raines, Trevor Gagne, Jason Lalonde, Sarah Reich, Don Maull, Leah Staples, Jennifer Dale, Mitchell McCann, Natalie Ramsay, Jocelyne Closs, Brandon Crawford, Kylie Beck, Kyle Hodgins, Travis Corrigan, Meredith Closs, Lorie-Anne Hayden and Robert Szymanski.

many differences between the Pontiac and Alberta.

"There are lots of raccoons," said Derek Berry.

"And we don't have groundhogs," said Parker. "The farms are closer together."

They also thought that here in Québec farmers keep the cattle closer together.

"There's lots of local culture here," said Parker. "And a lot more forest."

On farm tours, the Alberta club noticed that even though the same tasks are done here as they are in Alberta, they are done differently.

"We noticed a difference on the strict regulations on beef farms here," said Alberta chaperone Shelley Reich. "I guess we're slowly going that way, but we're nowhere near."

Pontiac's unique culture also took some Albertans by surprise.

"I had no idea an English community existed in Québec," said Alberta

chaperone Don Maull.

Even the two clubs themselves have many differences, as the Alberta 4-H club is made up of members from solely beef farms.

The Shawville club differs in that it has members from dairy and beef farms.

Once the Shawville club heads to Edmonton Aug. 7, it will be the Alberta club's turn to show off their home.

"We're going to take them all around central Alberta to Jasper, West Edmonton Mall, caving, on Ag tours and to see real mountains," said Leah Staples.



Congratulations Molly McGuire. May you feel pride in achieving the Academic Honour Roll. Love and best wishes as you pursue your future studies. Love always, Charlie, Nancy and Ellen McGuire.

**Happy Belated Birthday**  
**Phil**  
 (June 28th)  
 From  
**Tillsonburg!**

**TREE REMOVAL SERVICE**  
 • Free Estimates  
 • Fully Insured  
**LEE NEWTON, PROP.**  
**(819) 647-6975**

**Pontiac Wagon Train 2005**  
**July 25 - 30**  
 Base camp: TCRA, Ladysmith, Que.  
 Old-fashioned barn dance at TCRA Hall, Sat., July 30  
 Music by: Fast Trax  
 For more information: **Melissa 647-5398**

**Renfrew NUTRITION STORE**  
 Vitamins, Herbs, Teas, Homeopathy, Aromatherapy, Diet & Sports Supplements, Gluten-Free Products  
**740 Stewart St., Renfrew Mall**  
 Renfrew, Ontario K7V 4G8  
 Tel. (613) 433-9437 • Fax (613) 433-9959  
 renfrutstore@bellnet.ca

Please join the family of  
**Athol and Margaret Mulligan**  
 in the celebration of their  
**60th Wedding Anniversary**  
 on Sunday, July 17, from 2:00 - 4:00 p.m., at the Womens' Institute Hall, Quyon, Quebec.  
*Best wishes only.*

**40th Wedding Anniversary**  
 in honour of  
**Richard and Elvira Angeletti**  
 Saturday, July 16th, 2005  
 TCRA, Ladysmith  
 9 p.m. - 1 a.m.  
 Music: Valley Ramblers  
 Everyone Welcome  
 Best Wishes Only

**Get On the Career MOST WANTED LIST**  
 The two-year Police Foundations Program offered at Algonquin College in the Ottawa Valley is your first step toward a career in law and security.  
**Program features:**  
 • Study courses such as Criminology, Investigation and Evidence, Defence and Control Tactics, Social Problems and Community Policing.  
 • Benefit from specialized classes taught by current law enforcement officers.  
 • Train at Dunderdon Hall at CFB Petawawa, one of Canada's top recreational facilities.  
 • Practice policing skills in simulated field exercises such as accident investigations, crime scene management, prisoner arrests, forensic fingerprinting, etc.  
 For more information, contact Jamie Bramburger 735-4700, ext. 2756  
**ALGONQUIN COLLEGE**

**Copy Cat Opry outgrows Brossseau Park**



"Chicky Williams" of the Foresters Falls area makes the crowd at Portage Du Fort's Copy Cat Opry giggle with her West Virginian accent and on-stage jokes.

continued from page 1  
 The new venue is larger and has an in-house canteen and beer tent to service the 300-plus people who attended the show at the outdoor stage.

With 40 acts in total, the Opry grew from its 32 acts last year. Each performer dressed as a famous musician and sang karaoke or

rendered an original tune. The audience was entertained by the likes of Loretta Lynn, Sara Evans, Keith Urban, Travis Tritt, Avril Lavigne, John Travolta, Brad Paisley, Alison Krauss, Madonna, Gretchen Wilson and many more.

"A lot are from the Pontiac, but from Ontario,

too," said coordinator Michelle Miller.

Each performer sang one to two songs, with organizer and local magician Darell McCriston emceeing.

"A lot of the performers come back every year," said Cameron. "We have 10 new performers this year."

Cameron said there were quite a few young performers, the youngest being 16. "We also like to throw the comedy in," said Cameron, explaining how McCriston and crew acted out their own Pepto-Bismol commercial.

Although all of the singers have no stage fright and are exceptionally good at karaoke, some singers at the Opry are on their way to a full-time music career.

"I like to sing karaoke, but I also write my own music and play guitar," said Joey Vaillancourt, who did a number as Paul Brandt.

Vaillancourt was set to sing two songs at the Opry, but conflicting engagements

with a show he was playing later that night at Esprit Rafting in Davidson only left him time to sing one.

"I play a lot of solo shows," said the Opry first-timer. "You may have seen me in Chapeau."

Vaillancourt also frequents the Pembroke music circuit as well.

Although dressed as a Paul Brandt look-alike for his performance, Vaillancourt says he wears the cowboy hat all the time. "I'll wear this hat anywhere," he said.

Throughout the day there were activities to keep the kids busy, as the show didn't start until 6:30 p.m.

"We had fun-ball but the rain kind of dampened that," said Cameron. "We also had a euchre party."

The opry performances kept the crowd entertained until about 11 p.m. when NoreMac, a local band from Portage du Fort, took over until the early hours of the morning.

**Soap box derby catches speed in Shawville**

continued from page 1  
 "They also dressed a special little officer Carter Pirie, our baby."

She said the SQ made Carter a police officer for the day and he was able to sit in a cruiser replica.

"It was too cute," said Pirie. "The SQ was very impressed on the crowd and the participants."

In the age five to seven category, Massie Tubman won first place and Cole

Chartrand won second place in the "A" side. In the "B" side, James Murray won first place and Darron Bruce won second place.

In the age eight to 11 category, Tessa Corrigan won first place and Craig Paquette won second place in the "A" side. In the "B" side, Jeramiah Bastien won first place and Zach Elliott won second place.

In the 12 and older category, Michelle Hobbs won

first place and Colby Richardson won second place.

In the modified soap box

racer category, Jessie McCagg won first place and Shamus Tubman won second place.



Winners of the Clarendon 150th anniversary soap box derby held in Shawville July 7 are (front row, from the left): Cole Chartrand, Darron Bruce, James Murray, Tessa Corrigan, Jessie McCagg and Massie Tubman. Back row, from the left: Colby Richardson, Zach Elliott, Michelle Hobbs, Shamus Tubman and Jeramiah Bastien.

**"Proudly Serving The Pontiac and The Valley Since 1967"**

**GIANT TIGER YOUR FAMILY DISCOUNT STORE®**

<p>WITH PRESENTATION OF THIS COUPON  <b>SAVE 60¢</b>  <b>Fruité Drinks</b>                  With coupon <b>98¢</b>                  Without coupon \$1.58                  Valid until Tues. July 19, 2005</p>	<p>WITH PRESENTATION OF THIS COUPON  <b>SAVE \$2.00</b>  <b>Chicken Tournedos</b>                  680g                  With coupon <b>3.97</b>                  Without coupon \$5.97                  Valid until Tues. July 19, 2005</p>	<p>WITH PRESENTATION OF THIS COUPON  <b>SAVE 30¢</b>  <b>White Swan Facial Tissues</b>                  Box of 135                  With coupon <b>47¢</b>                  Without coupon 77¢                  Valid until Tues. July 19, 2005</p>	<p>WITH PRESENTATION OF THIS COUPON  <b>SAVE 66¢</b>  <b>Sugar</b>                  2kg                  With coupon <b>27¢</b>                  Without coupon \$1.93                  Valid until Tues. July 19, 2005</p>
--	--	---	---

**Clip out these Coupons and Save**  
 at the following locations ONLY: 80 Elgin Street West, Arnprior; Hwy. #148, Shawville; 171 Alexander Street, Pembroke; 48 Raglan Street, Renfrew

**HISTORY TO SHARE**



Paul McGee, THE EQUITY

A good-sized crowd turned out on a hot Saturday to watch the unveiling of two heritage signs — The Boathouse and The Ferryboats — erected by the Norway Bay Historical Society at the wharf. The Society also erected heritage signs at Burnham Hall, Scobie House and Pop Welch's. The signs are part of the Society's Path of Heritage.

**PROUD HERITAGE**



Paul McGee, THE EQUITY

Bob Gamble, from the left, Tom Gamble and Mary Gamble Calvert cut the ribbon at the Norway Bay Historical Society's unveiling of five heritage signs in Norway Bay Saturday, June 25.

**Shawvillite to star in Ottawa musical**

By LEAH MILLER  
Equity Reporter

SHAWVILLE — Philip Holmes of Shawville is starring in his first live musical this month.

*Bye Bye Bytown* is a rock musical about Colonel By and how he built the Rideau Canal.

The show will be playing at the Centrepointe Theatre beginning tomorrow until the 17th to help celebrate Ottawa's 150th anniversary.

Holmes auditioned for the role in January and was



PHILIP HOLMES

immediately picked for the role.

"I'm not used to singing in a musical," said Holmes, who is most commonly heard singing opera. "It's a little different, but it came naturally to me."

The show is being produced by the Dancing on Water Theatre Company and features a cast of 26.

Holmes teaches the choir and jam clubs at Pontiac High School.

For more information go to [www.dancingonwater.ca](http://www.dancingonwater.ca) or call Centrepointe at 613-580-2700.

**Most Important Tournament this Year!**  
**Atkinsons Bar**  
Hwy. 148, Shawville, 647-2526

**Heart Institute Golf Tournament**  
**Saturday, July 30th**  
Mickey Creek, Vinton, QC  
**Lots of Carts Available!**  
\$40.00 includes golf and steak supper at Atkinsons Bar  
Proceeds to Heart Institute  
Music by: Juke Box  
Call 648-2900 or 647-2526 to register.

**ESPRIT EVENTS**  
July 13 - July 20

**Sundays** → Champagne Brunch 9:30-1 pm (\$12.50/person)  
**Monday** → International Dinner Night (\$25/person)  
**July 18 - Hungary** - Rich and Savoury Dishes  
**Wednesdays** → Live Blues Night  
Enjoy the live Music at Explorer's Bar or bring your own instrument and join in! Featuring the Fran Band from Wilno (Free admission).  
**Every Night 7 pm** → The Esprit Ultimate BBQ  
Your choice of grilled to perfection Bourbon Peppercorn Steak, Carolina BBQ Ribs, Blackened Cajun Salmon, Thai Marinated Chicken Breast, Sesame-Orange Shrimp or Vegetarian Special. Served with potato, vegetable, freshly baked bread and homemade dessert. (\$17/person)  
*Boater's Welcome! Park at our NEW DOCK!*  
Reserve Your Meals in Advance: 1-800-596-7238  
3 chemin Esprit, 2 km west of Davidson, off of Thomas Lefebvre Rd.  
[www.whitewater.ca](http://www.whitewater.ca)

**PAVAGE** **PAVING**

Terre noir  
Paver uni  
Location équipement  
**ESTIMATION GRATUIT**

**JASON HYNES CONSTRUCTION INC.**  
Cell: 613-880-1323

**FREE ESTIMATES**  
Equipment Rentals  
Interlock Stone  
Topsoil

**RESIDENTIEL** **COMMERCIAL**

**BILLY TS** Highway 148  
Clarendon  
(Across from Shawville Ford)  
647-5140

**NEW FROM BROASTER FOODS**

**BROASTED CHICKEN**

**OPENING SPECIALS**

15 Piece ..... \$18.99  
20 Piece ..... \$24.95  
9 Piece ..... \$11.95

*Bienvenue à tous / Everyone Welcome*  
**Club de Golf Pontefract**

Four Ball Scramble - Nine & Dine  
Vendredi 15/07/05 Friday - 5 p.m.

**Repas degustation 8:30 pm**  
\* Tomate farçie avec champignons Portobello et son fondant  
\* Vichyssoise  
\* Salade jardinière  
\* Medaillon de porc farçi avec pommes au cognac, servi avec légumes de saison et duo de pommes de terre au gratin  
Dessert  
\* Crème brûlée

**Gourmet Meal 8:30 pm**  
\* Stuffed garden tomato with Portobello mushrooms & cheese  
\* Chilled leek & potato soup  
\* Garden salad  
\* Pork tenderloin stuffed with apples au cognac, served with fresh vegetables of the season, together with a duo of potatoes au gratin  
Dessert  
\* Creole Baked Custard

**Coût / Cost**  
40,00\$ / person(ne) i.e. 1/2 L. Vin/Wine per couple  
R.S.V.P. (819) 683-3308 - 683-2824  
Golf - Free for members, \$5.00 non-members  
Sur réservation - dépôt 10,00\$ / personne  
At reservation - deposit \$10.00 / person

**Amplify 819 celebrates first anniversary with bang**

By LEAH MILLER  
Equity Reporter

SHAWVILLE — Marking its first anniversary, Amplify 819, the youth music concert promoting company, held a punk rock concert recently at the Shawville RA hall.

Since its inception, head organizer and promoter Samantha Everts, 19 of Campbell's Bay, has put on six concerts, all drug and alcohol-free events for Pontiac youth.

To celebrate, Amplify 819 featured Shotgun Rules (from London, ON) and Ottawa's The Fully Down on their Eastern Canadian tour with guests Ottawa's Forty Cent Fix and Quyon's In Safe Hands at the RA hall June 9.

"The only reason I got Fully Down was because I got them just before they blew up," she said. "Now they love coming to Shawville."

And other bands have apparently caught the hype of Shawville concerts as well.

"The Fully Down said Shawville was sweet," said Cory Van Spronsen, guitar player of Shotgun Rules. "We're touring with them and they are introducing us to the show."

Local businesses like Stedmans V&S, Murdoch Glass and Shawville Ford also expressed their support through financial sponsorships.

ferent sponsors I would have had to cancel the tour," Everts said.

But the fans are what makes the show.

"We're here to support In Safe Hands," said 18-year-old Katrina Gaibisels of Gatineau.

"They have a really big following now," added her friend Justine Gussow, 18, also of Gatineau.

Both have been to many Amplify 819 concerts in the past, and hope that there are more to come to. Although Amplify 819 is beginning to head in a new direction now that Everts has moved to Ottawa to study liberal arts at Carleton University, she says her roots are in the Pontiac and she will continue to put on shows here.

"This is where my roots are," she said. "This is where I started and I'll put shows on here as long as Shawville is around."

She said that as long as she gets the right amount of corporate sponsorships — Shawville is still quite a financial risk for her alone — she will continue working hard to bring out touring bands for the summer concert series.

"People don't realize that I see at least \$800 go through each show there (and that barely covers expenses most of the time)," she said. "The whole purpose of Amplify

819 was originally to be able to bring music to the youth that didn't have access to it in a positive and substance-free environment."

She says Shawville has gotten an amazing reputation across Ontario and Québec because of it, and she would hate for its burgeoning scene to die, especially after seeing such good come out of it.

Since April, she has put on concerts at Ottawa-Gatineau area bars such as Farewell to Freeway and WOTB who played at Le Bop. As well, she recently put on a concert at the RA hall for In Safe Hands' CD release show where about 120 came to support the band.

With her promotions becoming more popular in the Ottawa music scene, she is thinking about teaming up with another Ottawa-based promoter for the summer.

"The goal is to break into the Ottawa scene by this fall," she said on her website.

After being a radio DJ on 101.7 CHIP FM playing every form of punk, she co-hosted Punk World Order on 89.1 CHUO FM since January.

"Promoting takes a lot out of you," she said. "But I love it so much it's what I want to do with my future."

For more information on future concerts, visit [www.amplify819.com](http://www.amplify819.com).



Leah Miller, THE EQUITY

Dusty Mattingley of the band Shotgun Rules warms up on the drums before playing at the Amplify 819 concert June 9 at the Shawville RA hall.

**YOU CAN STILL APPLY FOR COLLEGE THIS FALL**

Algonquin College in the Ottawa Valley is still accepting applications for our full-time programs that start this fall at the Pembroke Campus:

- Bachelor of Science in Nursing Degree
- Business
- Early Childhood Education
- Forestry Technician
- General Arts and Science
- Motive Power Technician
- Office Administration - Executive
- Outdoor Adventure
- Outdoor Adventure Naturalist
- Outdoor Adventure - Training, Education and Management - NEW!
- Personal Support Worker
- Police Foundations
- Practical Nursing

Call 735-4700, ext. 2708 for more information.



**SHAWVILLE CHRYSLER JEEP NOTICE**

Most importantly, all Canadians get our Employee Pricing for the first time ever.

**EMPLOYEE PRICING PLUS**

**UP TO \$5,500 IN DEALER DISCOUNTS**  
on select 2005 vehicles. OR choose employee pricing plus great low purchase or lease financing.



\* Limited time offer not to be combined with other offers. Freight, licence, insurance, registration, PPSA, any dealer admin fees and applicable taxes extra. Retailer trade may be necessary. Employee Pricing PLUS offer valid on all 2005 Chrysler, Jeep, Dodge vehicles excluding SRT 8 and Sprinter. Vehicles must be delivered by August 1, 2005.

Highway 148, Shawville, Quebec • (819) 647-2073 • Toll Free: 1-877-647-2073  
Sales Hours: Mon. - Fri.: 9 - 6; Saturday: 9 - 3

# THE EQUITY

The Voice of the Pontiac since 1883

Publishers: Ross Dickson, Heather Alberti Dickson  
 News Editor: Paul McGee  
 Reporter: Leah Miller  
 Display Ad Manager: Katherine Hynes  
 Digital darkroom: Dave Moore  
 Class. Ad/Circulation: Claire Lunam

ADVERTISING DEADLINE: MONDAY 5:00 p.m.

Published weekly by the Pontiac Printshop Ltd.

133 Centre Street, Shawville, Que. J0X 2Y0

Tel: 819-647-2204 Fax 819-647-2206

http://www.theequity.ca/

email: prepress@theequity.ca

news@theequity.ca

Subscription rates (tax included):

Pontiac County \$29.91

Quebec \$41.41

Canada \$38.52

outside Canada \$54.57

Publication Mail Reg. No. 08560,

Shawville

Contents copyright 2005

Legal deposit in the National Library of Quebec

Member of ABC, CCNA, QCNA & Hebdo Sélect

"We acknowledge the financial support of the

Government of Canada, through the Publications

Assistance Program (PAP), toward our mailing costs."



Heather Dickson, THE EQUITY

## Pews of quilts

122 YEARS OF NEWS

## The Way We Were

Compiled by Heather Alberti Dickson, Publisher

### EDITORIAL

## Happy anniversaries!

What a summer! Following a sunny June, July has heated up to almost uncomfortable levels, with temperatures in the 90s (Fahrenheit), hovering around the price of gas.

Still, the high heat and the high price of gas hasn't deterred the diligent volunteers across the county who are in the midst of or have just concluded organizing activities celebrating Canada Day, municipal anniversaries and other community events.

Clarendon concluded its 150th anniversary of its incorporation as a municipality with a full slate of activities for all ages. Our old-fashioned top hats are tipped to the team of volunteers who spent many hours putting together an impressive package of activities to celebrate the event.

But, just as Clarendon's 150th celebrations come to a close, Bristol's 150th anniversary celebrations are ready to roll. Following the winter carnival in February, the garage sale in May and the unveiling of the Norway Bay Historical Society plaques in late June, the party continues this weekend. (See classified ad on page 6.)

Calumet Island also kicks off its 150th anniversary celebrations this week, beginning Thursday with a pageant at the municipal hall. Activities continue throughout the weekend and all next week. (See classified ad on page 6.)

As you can see, in addition to the other regular activities such as cycling, watersports, and golf, Pontiacers don't have to stray too far from home to find something to do for the next few weeks. With the Ottawa, Coulonge, Black and Dumoine rivers offering hundreds of kilometres of waterways, the countless lakes for cottaging, fishing, boating, the five nine-hole golf courses, the Coulonge Chûtes, Oiseau Rock, and the natural charm and beauty of the entire area, who needs the Muskokas?

So, tell your family, tell your friends, tell your neighbours to get out and enjoy the hospitality offered by the surrounding municipalities and discover more of Pontiac while you're at it. It's worth the trip.

Paul McGee

### 25 Years Ago

July 16, 1980

**Lariviere steps down:** Jean-Guy Lariviere, MNA, has informed THE EQUITY that he will not be a candidate for the next provincial election, which he expects will take place this fall. Mr Lariviere's original objective in accepting the nomination in 1970 was to serve for ten years and this objective has been achieved. He feels that certain aims in the education and social development of the Pontiac have been achieved and that now the greatest need here is economic development. This he intends to turn his attention to in a private way, leaving the way open to others to serve on the political scene.

**Pontiac Business Association elects provisional executive:** With representatives from various parts of the county in attendance, last week's organizational meeting for a Pontiac Business Association accomplished several immediate goals. An executive was named to finish out the year to include president Guy Ladouceur, vice president Andrée Martin, secretary Robert Bertrand and treasurer Edgar Schwartz. Directors on the provisional board are Leonard Laroche, Ernest Gregory, Emile Valliere, Jim Ringrose, David Warren, Ghislain Fortin, Ernie Laporte and Rosaleen Dickson.

**Orange celebration:** On Saturday, July 12, Pontiac County Loyal Orange Lodge celebrated the 150th anniversary of the founding of the Grand Orange Lodge of Canada by Col. O R Cowan. The sun shone on over 5,000 people who attended the event and a cool breeze refreshed the throng at the fair grounds and throughout the town of Shawville.

### 50 Years Ago

July 14, 1955

**600 Uranium acres sold in Clapham:** Another uranium bearing property in Pontiac County changed hands this week when Martin Adams of Portage du Fort and Billy Logan of Campbell's Bay sold their mining rights in 600 acres in Clapham Township to Truman F Dillon of Leamington, Ont and Patrick Brady of Detroit, Michigan.

**Non swimmer, youth, drowns at Quyon:** An 18 year-old Wyman youth who

didn't know how to swim drowned in the Ottawa River at Quyon early Sunday when he went beyond his depth off a treacherous shoreline, about a mile east of the ferry wharf, at the mouth of the Quyon River. The body of Lyndon Hudson, son of Mr and Mrs William Hudson of Wyman, was recovered with grappling hooks shortly after 8:40 p.m. Sunday. Dragging operations were carried out by QPP Constables John Richardson and Lynden Young from a boat owned by Carl Foley.

**Two car crash hospitalizes four:** A serious accident occurred on Hwy 8 at the McKee crossroads on Tuesday about 12:30 p.m. when a car operated by Mr Norval McNeill of Charteris was struck by a car operated by Clarence McLean of Shawville.

**600 race fans throng to Shawville track:** Canada's fastest growing sport, harness racing, gave nearly 600 spectators a big thrill in Shawville Tuesday evening as horses from throughout the Ottawa Valley congregated for the first fact to be sponsored by the Shawville Driving Club. The grandstand at the fair grounds was a splash of color as fans waved on their favorites.

**Increased labour at Davidson:** Some 150 to 200 Pontiac men will be employed the year-round in the refurbished and modern sawmill of J E Boyle Limited at Davidson, Que. J Edgar Boyle, president of the company announced.

### 75 Years Ago

July 10, 1930

**Local news:** An electric air has taken the place of the CPR summer train on the Waltham branch. "Sparkplug" made its bow on Monday morning.

Road foreman Bretzlaff has in hand at present the improvement of the rocky section of the Thome road lying south of the "Dahms" farms at Thorne Centre, the work being a continuation of the very good job executive two years ago. This section is not long, but difficult and expensive to make, but motorists report that good progress is being made. It is hoped that sufficient funds are available to complete this section, which only remains to ensure smooth, safe travelling between Shawville and Ladysmith.

Shawville made no pretense of celebrat-

ing our National holiday, Dominion Day, on an elaborate scale, but most citizens took the day off and sought amusement elsewhere.

**Used cars for sale:** 1930 Plymouth Sedan - \$825; 1928 Oldsmobile Coupe - \$600; 1928 Essex Coach - \$500; 1928 Essex Sedan - \$500; 1925 McLaughlin Coach - \$300; 1922 Ford touring - \$50; 1917 Ford touring - \$25; 1929 Ford Truck (steel dump body) - \$800 G A Howard, Dealer, Shawville.

### 100 Years Ago

July 13, 1905

**Local news:** Mr Samuel C McDowell lies at his home in a rather serious condition, the result of an accident he met with on Saturday last while descending "Robinson's Hill" with a load of ties on a wagon. It seems he was thrown off the load along with some of the ties, one of which fell on him and bruised him severely about the lower part of the body.

Mrs John Carson is on the list of unwell this week.

There was a large assemblage of people from different sections of the country in attendance at the camp meetings in the exhibition hall on Sunday afternoon and evening, the hall being inadequate to hold the crowds, who were attracted by the fame of Evangelist Taylor, whose amazingly blunt and unvarnished way of dealing with matters, is something unique in the history of evangelization in this section of the country at least. If the faculty of presenting a case in its strongest possible light, finds its responsive chord in the emotions of people in general. Mr Taylor's appeals will assuredly not fall upon deaf ears.

Shawville at present lacks badly a few comfortable houses to let. The fact of a man and his family having to leave town for the want of a hue, is a condition, hardly equalled in any other place in this province.

**Hotel for sale:** The Ottawa House, a well equipped Hotel in the rising village of Campbell's Bay, Que. Has fine yard and stabling and commodious concert hall in connection. Well established business. Situated convenient to railway station. For terms and full information apply to undersigned owner on the premises. T J McManus.

### YOUR OPINION

## Trip down memory lane

Dear Editor,

Over the Canada Day weekend, along with the many great events associated with the Clarendon 150 celebrations, past students of Pontiac Protestant High School/Pontiac High School were welcomed into their old school for a trip down memory lane ... and what a trip it was!

As a former student who moved away and only gets "back home" a couple of times a year, I certainly wasn't going to miss this chance to see my old school and classmates. I wasn't disappointed. Though the level of attendance left a bit to be desired, those who did make the effort to come had a great time. Many old stories were shared amongst friends during the afternoon, and later at the dance, laughter was heard in abundance. (Probably because the stories had, by then, become even more spectacular!)

To the volunteers who worked tirelessly, both in organizing the events beforehand and working at the reunion all day long, our hats are off to you. It's people like you that make communities like Shawville what they are ... a great place to call home.

Wanda Younge-Porteous  
Woodstock, N.B.

## Heron's hero

Dear Editor,

On Friday, June 24, a large bird resembling a blue heron had taken refuge, the night before, in some underbrush at the water's edge. One leg became tangled in some twigs. It was being attacked by perhaps a snapping turtle. Its screams could be heard across the lake.

Evelyn Kavanagh, owner of Kavnook Camping, walked around the lake to rescue the bird. She untangled the one leg, but the bird's head was in the water. So she lifted the bird out of the water.

The bird was placed in her arms like a baby and carried through thick bush and down a long lane to the camp entrance.

The bird lay there and never resisted. However, upon entering the camp gate, either the flags flapping, or the bright canvasses over some trailers frightened the bird and it attacked with its very long beak, just missing Evelyn's eye by inches.

The game warden was called and the bird was transported in a bear cub trap to Cushing Lodge.

Evelyn hopes the beautiful bird can be saved. The bird has one badly mangled leg and Evelyn has one very black eye.

Evelyn Kavanagh  
Shawville

## U.S. honours Canadians

Dear Editor,

On May 5 of this year, the American government announced the awarding of the Combat Infantry Badge to Canadian soldiers who were in combat as members of the First Special Service Force (Devil's Brigade) during World War Two. Any Canadian member or kin of a member who qualifies should apply for the medal by contacting Charles W. Mann (4-3), 850 Huron Terrace, Kincardine, Ont., N2Z 2Y1 or call 1-519-396-2774.

Charles Mann  
Kincardine, ON

### ENVIRONMENTAL FORUM by Katharine Fletcher

## Hot tips to keeping cool

Temperature is soaring into the mid-to-high thirties and, with the humidex and UV index similarly uncomfortable, finding ways to keep cool is crucial.

Dr. Patricia Huston, Associate Medical Officer of Health, and Anthony Di Monte, Ottawa Paramedic Services have compiled a helpful Hot Weather Resource Kit for the City of Ottawa ([http://ottawa.ca/city\\_services/yourhealth](http://ottawa.ca/city_services/yourhealth)). In it, they explain:

"People at greatest risk of harmful effects from heat and smog include the elderly, infants and young children, the chronically ill and the homeless. People taking certain psychiatric and anti-Parkinson medications are also more sensitive to the effects of heat and sun. Anyone taking any medications regularly should ask their doctor, nurse or pharmacist if they need to be extra careful during heat waves."

As many of you are aware, Environment Canada regularly releases heat alerts. What triggers these? The kit authors explain:

"A Heat Alert is automatically in effect when Environment Canada forecasts the humidex of 36 or more for at least two consecutive days. A Heat Warning will be issued by the City to the media and directly to shelters and other service providers when the humidex is forecast to be 40 or more for at least two consecutive days."

Okay, so we all know it is very hot, and we need to wear sunscreen, wide-brimmed hats and take care of exposure to the sun's UV rays. What else can we do?

Waterfront properties offer the luxury of proximity to bodies of water where people can swim, sit or otherwise keep their bodies cool by immersing themselves. But how can the rest

of us beat the heat?

Here are some tips. Remember, however: For those of you who are in the at-risk range mentioned by the kit's authors, consult your doctor. My intention here is to help, not create further problems!

#### Natural systems

When it is hot outside our personal machines aka bodies do their best to cool our internal systems. How? By the combined processes of perspiration and evaporation. Perspiration brings moisture to the surface of our bodies, while the air absorbs our sweat through evaporation. The result of this natural action is that as moisture is dried, we feel cooler.

However, when the air is already saturated with moisture as the humidex rises, evaporation becomes increasingly difficult. This is when we want to flick on our air conditioners, turn on our fans, and jump into cool showers. All these techniques are valid, but because our use of energy rises with each of these alternatives, it's a good thing to be conscious of what all of us can do to keep cool while being energy efficient.

#### Drink lots of fluids

Water is the best fluid to ingest, up to a point. (And, as discussed in previous columns, have your water tested if you are on a well to ensure it is fully potable.) As mentioned, when we sweat, we lose moisture in our bodies - the very moisture that is crucial to keeping our bodies (joints, tissues, internal organs including our largest organ, our skin) lubricated and functioning properly. So, although perspiration and evaporation comprise the body's cooling action, we mustn't forget that we need to "top

up" the reservoir - our body - so it can perform this crucial cooling function adequately.

However, have you ever noticed how drinking water sometimes doesn't satiate your thirst? This may be because essential salts and minerals have been diluted in your body by the amount of water you drink. So, how do you combat this? Some products like Gatorade claim to restore essential salts and minerals: research to find out what works for you.

While travelling in India and other parts of Asia, my husband Eric and I were taught by locals to add salt to our limeade and lemonade. A favourite local drink throughout Asia is a sparkling lemon or lime soda. This is a non-alcoholic beverage made from the freshly squeezed juice of one lime or lemon that is mixed with club soda and a dash of salt. In the extreme heat of India, Hong Kong, Thailand, Burma, and Indonesia, this kept us cool. Here in Canada, it remains a favourite drink of ours.

By the way, remember to limit alcohol intake in extreme heat because it creates exhaustion and diminishes your already challenged faculties. Of course, none of us will drink alcohol and drive our boats (or paddle our canoes and kayaks) after consuming alcohol, right? Just as in driving automobiles, get yourself a designated driver if you are "going drinking" and boating. Be safe not sorry.

#### Shady nooks

Avoid being in direct sunlight. Do you have trees in your garden? Do they shelter your house? If your answer is no, perhaps you should research what kind of tree(s) would do well in your home's location so that you can enjoy the natural cooling effect of shade.

#### Clothing

Our tendency in summer is to wear minimal clothing. That's understandable because this

enables evaporation of our sweat - which we know is our system's natural cooling process. But with UV (ultra-violet) rays creating sunburn and cancer-related hazards, we know we need to cover up with long sleeves and long pants. I write these words - yet perhaps just like you, I wear shorts and tank tops. How can we maximize protection?

Mountain Equipment Clothing and other outfitting shops such as Trailhead - located in Ottawa - provide a range of clothing designed for the outdoors. Examine labels to find the new, sun-protective clothing. Can't get into Ottawa? Ask your local supplier for information, or Google "UV protected clothing" on the Internet and shop online at such outlets as [www.sunprotected.com](http://www.sunprotected.com) or [www.solartex.com](http://www.solartex.com).

Authors of the Heat Kit note, "Wear lightweight and loose clothing," to minimize sun damage to skin while maximizing coolness. When you are gardening, hiking or paddling, beat the heat not only by wearing a wide-brimmed hat. Soak a kerchief in water and tie it around your neck. Some companies such as Lee Valley Tools are selling gel-infused neck wraps: beads inside the kerchief absorb water and stay cool longer. Yes, these can be purchased, but if you're like me you'll find that a bandana works well, too, and is less expensive.

**Libraries, theatre, galleries**  
 Because many public places are air-conditioned, the authors also advise, "Find a cool place to spend the day, i.e. shopping malls, libraries and community centers."

All of us need to shop, so organize your summertime shopping so that you budget this activity into the most humid, hottest days.

And don't just "go shopping." Summer is a super time to visit the galleries, museums, theatre: in other words, use these desperately hot

days to feed your brain. Do you have children? Then go to the Canadian Museum of Civilization's Children's Museum, which mimics an international village market. Take the kids to the library: many libraries have children's activities so you can participate with your children or else leave older kids there so they have a break from you.

One of the best things about beating the heat this way is that while you're away from home you don't need to operate fans and air conditioners at home.

#### Turn off energy sources

That reminds me: when you're away from home, remember to turn off the fans and air-conditioning. Some of you might argue about the air-conditioning, but there is absolutely no argument for keeping a fan on when no-one is in the room.

It's easy to blame someone else for soaring energy costs. Before slipping into that easy practice, try examining what you're doing to conserve energy at home. I bet that, just like I'm discovering, there are many ways to save energy and stay cool.

#### Reduce your activity levels

Another way to stay cool is to "avoid strenuous physical activity outdoors." This advice from Dr. Huston and Mr. Di Monte makes sense but, if you're like many of Pontiac's agricultural and other outdoors workers, you don't have a choice but to work outside.

Be smart: drink lots of non-alcoholic fluids, keep that wide-brimmed hat on your head, wear your bandana - and let me know what other cool tips you have, by contacting me at [chesley@allstream.net](mailto:chesley@allstream.net).

\*\*\*

Katharine Fletcher tries to stay cool at her heritage farmhouse north of Quyon, Quebec.

## Bob "Fish" Findlay not forgotten

NORWAY BAY — To honour an avid Pontiac sportsman, a memorial golf tournament was held for Bob "Fish" Findlay.

The Pontiac Junior B Hockey Club hosted the first annual Bob "Fish" Findlay Memorial Golf Tournament Saturday at the Norway Bay Golf Course.

"It was an honour that the Junior Bs remembered my dad after he passed away June 18, 2004," said Findlay's daughter Jane-Ann. "The Junior Bs to him were a way of life — he loved the Junior Bs."

The best-ball format tournament brought out 120 golfers.

After the golf, 170 supporters attended the hip of beef barbeque dinner held at the Shawville Agricultural Hall. Music was provided by Renfrew's 96.1 MyFM radio station.

Findlay suffered a heart attack on his way home from his grandson's hockey tournament in Drummondville.

Findlay was involved in many Pontiac sports, such as curling, broomball, baseball and hockey. For 14 years he



The first annual Bob "Fish" Findlay memorial golf tournament took place Saturday at the Norway Bay Golf Course. Back row: Bob's son Blaine Findlay (left) and grandson Zachary Findlay. Front row: Bob's grandson Darcy Findlay and daughter Jane-Ann Findlay.

was the equipment manager and trainer for the Pontiac Junior B club.

The winning team with a score of 31 was Chris Byrne, Derek Wells, Louis Therrien and Cody Calcutt. Louis Therrien won the

men's longest drive and Beth Young won the women's longest drive.

The closest to the pin was won by Kevin Barr. The club expects to have raised \$2,500 from the tournament.

## Norway Bay senior men's golf

### Power, McCambly lead week 10

By PAUL MCGEE  
Equity Editor  
NORWAY BAY — Thirty-three golfers turned out in the sunshine for week 10 of the Norway Bay Seniors Golf Association men's league play at the Norway Bay

Golf Course Wednesday, July 6.

Moving to the top of the leaderboard this week were Jim Power and Jim McCambly, both coming in with a low gross score of 42. Hillis Connolly brought in the low net of 31.

Claude Labrosse was closest to the pin on hole #3, while Lee Batstone was closest on hole #5.

Dave McCaw won \$32 in the 50/50 draw, while Hal Riddell, Bud Lafrance, Al Perkins and Bill Hall won the Beer Jug.

## Treasures found on Tancredia Road

By LEAH MILLER  
Equity Reporter  
CALUMET ISLAND — One man's trash can be another's treasure, and many did find treasures at a charity garage sale on Calumet Island recently.

Countless items donated by the community lined the yard June 18 beside the gas station on Tancredia Road.

"Different people dropped off different things," said John Maheral. He said many of the items were donated for an auction that was cancelled last year.

"Instead we're having a sale," he said.

The funds from the sale, which was quite successful, are being put towards the



Shoppers browse through tables of items at a garage sale at 101 Tancredia Road on Calumet Island June 18. Funds from the sale are going to the Island's 150th anniversary foundation.

Calumet Island 150th anniversary foundation to help pay for activities held throughout the summer. The sale was quite steady from 9 a.m. to 4 p.m.

## Oddfellows, Rebekahs help handicapped

By PAUL MCGEE  
Equity Editor  
SHAWVILLE — The Oddfellows and Rebekahs are trying to make the summer easier for some handicapped children.

Working with \$127.50 seed money from the International Oddfellows and Rebekahs, the local chapter turned that money into more than \$1,500 through various fundraising activities, including a turkey dinner, selling bean baskets and a portion of the receipts form the Poor Man's Luncheon hosted at the

Oddfellows and Rebekahs Lodge.

"We did well," said Gloria Green of the Rebekahs.

Green and Mary Lou Draper last week presented a cheque for \$720 to Gylaine Marcell and Linda Malenfant of the CLSC to help pay for the one-on-one aid for three handicapped children at Patro's children's summer camp in Mansfield.

Marcell and Malenfant both said they are always looking for more money to fulfill the demand for one-on-one services in Pontiac.



The Rebekahs and Oddfellows donated \$720 to the CLSC to provide one-on-one care for handicapped children at the Patro summer camp. From the left: Gloria Green of the Rebekahs, Gylaine Marcell and Linda Malenfant of the CLSC and Mary Lou Draper of the Rebekahs.

## MoP to pay for car damage

By LEAH MILLER  
Equity Reporter  
LUSKVILLE — At its June 14 meeting, the Municipality of Pontiac resolved to pay a Luskville woman for damages made to her car.

"At the end of Alary Road they were fixing the road," said Louise Alary, who was trying to get to her home on Odessa Road April 25.

She told THE EQUITY there were some municipal vehicles removing pavement on the road that day.

"There was a grader on one side and a truck on the other," she said. "There was a pile of sand in the middle and no advisement (signs)."

Deciding it must be safe to proceed, Alary drove her Chevrolet Cavalier between the two vehicles, but was too late to realize that the pile of sand had pavement chips and heavy rocks in it.

"My car when through and I had a broken transmission pan," she said. "It leaked when I got home."

The repair and tow cost her \$461.50, a price she felt was

not her responsibility to pay. "At first when I made a complaint (to the municipality) they said their insurance didn't want to pay for it because it was not their fault," she said.

She went back to the municipality with the bill and her persistence paid off.

They brought the issue to council. Council minutes state that although municipal employees and lawyers say damage was not their fault, council felt they had a certain responsibility on the file.

"They agreed to pay half, not the full amount," she said.

Council voted 4-3 for the motion. Couns. Roger Larose, Harold McKenny and Jim Coyle voted against; Couns. Pierre Lafrance, Garry Dagenais, William Twolan and Coun. Brian Middlemiss voted for.

Monday she settled the payment.

"I won't go any further with it," she said. "I've agreed to settle for the \$230. It's better than nothing."

## Reception Centre makes room for new fittings

By LEAH MILLER  
Equity Reporter  
SHAWVILLE — After rooms in the Pontiac Reception Centre had furniture updated, the centre's foundation held a yard sale to raise extra funds.

"The rooms had built-in closets and drawers put in," said volunteer Eleanor Rennick. "They're neater looking."

A yard sale was held Saturday, June 18 for a brief two hours at the Reception Centre, selling off used dressers and utility chests. The updates were paid for by government grants that have been in the works for the past four years.

All money raised from the sale is going to the centre's foundation.

## AUCTION SALE

at Walsh's Auction Barn, Osceola  
Thursday evening, July 14, 6 pm  
For Mr. Herman Weik and Joanne and Dwain Cook, Eganville  
Plus consignments  
10 h.p. riding mower; 3.5 h.p. push mower; snowblower; table saw; planer joiner; flat-to-wall pine cupboard; good appliances; antique and modern furniture; 3 boats; new saddles and tack; many misc. items.  
AUCTIONEER: GERALD WALSH 646-7729

## AUCTION SALE

FRI. EVENING, JULY 15, 2005  
at 5:45 p.m. for JOHN (JACK) HUBERT  
319 BALDWIN ST., RENFREW, ONT.  
Off Stewart Street onto Elgin St., turn left onto Baldwin St.  
OPP BIKE DISPERSAL SALE  
of 17 Bikes & 1 Scooter to be sold first  
HOUSEHOLD SALE TO START AT 6:00 PM  
Oak curved glass china cabinet; round oak diningroom table with leaves & 6 chairs; Oak buffet with mirror; Citizen microwave with oak stand; Woods 7 cu. ft. freezer (like new); roll top desk; hall-tree with mirror; old dresser with mirror; new single bed with box spring and mattress; dresser; linens; pots, pans, and kitchen utensils; Troy Bilt (pony) garden tiller; 10 HP Snow Flite 33" snowblower; 1981 Honda motor bike, 400 cc, twin cyl (green) needs tuning; golf clubs & cart; battery charger/booster 40/2/200; Mastercraft scroll saw, wet wheel Poulan 3400 chainsaw; steel cabinet; tool boxes; alum ladder; assortment of hand & electric tools, new and used; numerous misc items.  
The house is sold and Mr. Hubert is moving. A good clean sale.  
TERMS: Cash or Cheque with I.D. Lunch Available  
Auctioneer: Preston Cull, Douglas, Ont. Phone: 613-649-2378  
Owner or Auctioneer not responsible in case of accident or theft.

## Western Québec School Board

170, rue Principale  
Gatineau, Québec J9H 6K1

## PUBLIC NOTICE

By-Law regarding the date and time of the regular Meetings of the Council of Commissioners

PUBLIC NOTICE is hereby given that at the June 28, 2005 meeting, the Council of Commissioners of the Western Québec School Board passed resolution C-04/05-338 regarding the above By-Law.

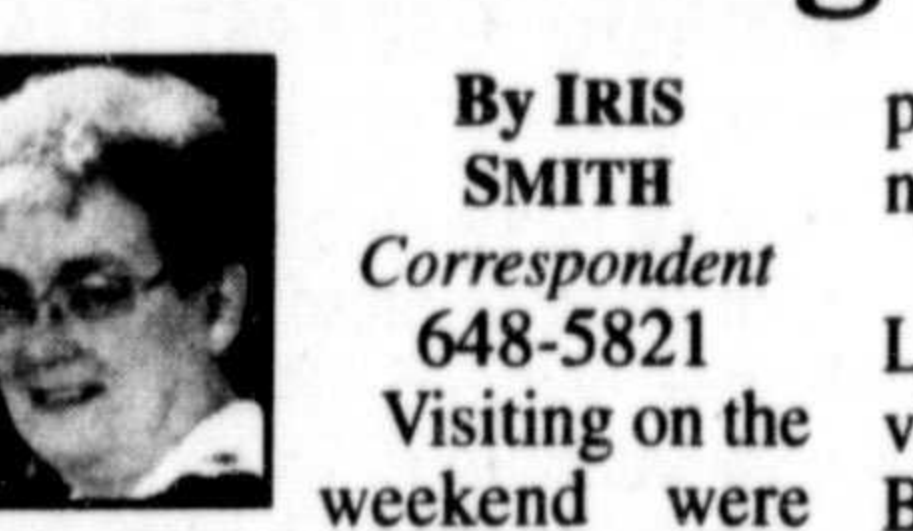
The proposed calendar will be adopted at the next regular meeting on September 27, 2005.

- The proposed dates are as follows:
- September 27, 2005
  - October 25, 2005
  - November 29, 2005
  - December 20, 2005
  - January 31, 2006
  - February 21, 2006
  - March 28, 2006
  - April 25, 2006
  - May 30, 2006
  - June 27, 2006

All meetings are held at 7:00 p.m. at the offices of the Western Québec School Board.  
The resolution and By-Law may be consulted at the school board office at 170, rue Principale, Gatineau, during office hours.  
Given at Gatineau, Québec this 4th day of July 2005.  
Mike Dawson  
Director General

## CAMPBELL'S BAY

### Celebrating at Auberge



By IRIS SMITH  
Correspondent  
648-5821  
Visiting on the weekend were Faye and Howard Hodgins and son Todd, Susan Belanger all of Oshawa.

Amy Creighton, who is in the home in Fort Coulonge, celebrated her birthday On July 6, Liz Crawford, Grace Kellari, Sister Cecile, and Anna Brown visited and took a cake, to mark this occasion. They were joined by Mary Cole. Sherwood and Anne Cole of Brampton visited with Tini Cole several days last week.

position with this new company.

Gladys Walsh's niece Lizzie Lake from Uxbridge, via Joy Bible Camp at Bancroft, chauffeured Susie Barnes (Walsh) and her daughter Laura to visit in Campbell's Bay on Sunday. Suzie will stay a few days. They enjoyed a delicious lunch after their arrival.

Sunday the family of Elwin and Hilda Brown, Dan and Liz, Ellen, Shellyand Emad and family treated their parents to a delicious meal at Auberge Mount Blanc Portage du Fort to honor their 55th wedding anniversary. It was nice to have the family members all together.

A lovely bridal shower was held at the Lions Hall on Sunday afternoon to honor bride-elect Charlene Moore. The hall was beautifully decorated for the occasion and the bride looked beautiful. Games were played. The bride received many beautiful gifts, that she will be able to use in her home. Delicious refreshments were served by the hostess Wendy Moore and a beautiful

cake with a bride on it was enjoyed by all.

Birthday wishes go out to Martin Pilon, Elaine Godin, Zeldia Holland, Melanie Lagarde, Junior Amyotte, Maureen Moore Jacob Ranger, Karen Frost, Serena Lariviere, Linda Ferrigan and Kyle Sloane. Hope you celebrated in a great way on your special day.

Anniversary wishes to Joe and Carol Belland, Connie and Relics Leach, Phillippe and Suzanne Pilon, Pat and Roxanne Shea, Merrill and Lorraine, Hearty Brown, Raymond and Nicole Lariviere and Alex and Suzanne Kluge. May they enjoy many more years together.

Florence Wadge has just returned from a trip to Tabor, Alberta. She visited with her daughter Dianne, and son-in-law, Gian, granddaughter, Mara and Alan, her grandson. A great trip.

The winners of the flags at last weeks Shaw Reunion were Canadian Flag, Elmer Shaw; Scotland Flag Willard Shaw; and the American flag, Olive Lane Horning.

Canadian Tire in Shawville is seeking a **MECHANIC** for service centre. Fax resumé to: 613-432-2821 Attention: Mike

**DRIVER/ LABOURER** DZ Licence with Clear Driving Abstract Required **PLEASE CONTACT (613) 432-7555**

Interested in an... **Automotive Career?** Automotive technicians are in demand! Algonquin College in the Ottawa Valley can train you for an automotive career in just 48 weeks.

- Hundreds of hours of hands-on training in our automotive shops
- Count your program hours toward automotive apprenticeship training
- Our graduates work in many areas including automotive repair, parts & service & sales
- Previous automotive knowledge not necessary; mature students welcome

Call today for more information: 735-4700, ext. 2756 **ALGONQUIN COLLEGE**

**Duquette's Auto Clinic**  
1055, Highway 148 Bryson, Québec JOX 1H0

Specializing in foreign and domestic auto repair  
Electronic fuel injection • brakes • suspension  
Front end • tires • exhaust

Now open Monday to Friday 8 am to 5 pm  
Beginning Monday, July 18, 2005  
**Please call for appointment (819) 648-5528**

**Want to start your own Farm Operation?**  
Consider completing an

Attestation of Collegial Studies in **MANAGEMENT OF THE FARM ENTERPRISE** At Heritage College, in Shawville

Upon completion of this program you will be able to:

- Compile pertinent information enabling you to plan an agriculture enterprise;
- Evaluate performance, and develop any required business intervention strategies;
- Control and record all business transactions;
- Manage employees;
- Develop markets, promote, merchandise and sell farm products.

**Admission Requirements:**  
To be considered for this program, candidates must have a high school diploma or education deemed sufficient by the College.

**Location:** Shawville, Québec  
**Schedule:** 28 weeks  
**Dates:** The program will start on October 11, 2005

Completing three Attestations of Collegial Studies in Agriculture meets one of the requirements put forward by Farm Credit to obtain financial assistance for establishing farmers.

**Contact person:**  
Richard Armitage. (819) 647-2990  
ramitage@cegep-heritage.qc.ca

**Heritage College**  
Continuing Education/Formation continue

# THE EQUITY Classified

CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M. CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M. CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M. CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M.

JULY 2005						
S	M	T	W	T	F	S
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

AUGUST 2005						
S	M	T	W	T	F	S
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

## COMING EVENTS

**July 13 - 16** - Shawville Flea Market, 193 Centre St., family clothes \$1; jeans \$5; books, videos \$1-\$3, toys, household items, golf, antiques, collectibles, etc. xjy13

**Sat., July 16** - Bake and Craft Sale 1 p.m. - 4 p.m. at Bethany Hall, Danford Lake, sponsored by Holy Trinity Ladies' Guild, Danford Lake. bjy13

**July 16** - ATV Drivers' Course. Must be 14 years old. One day course by certified monitor. Call 648-2928. 2bjy13

**Sat., July 16** - 8 a.m. T.C.R.A. Ladysmith. Indoor Flea Market. Some antiques, lots of treasures, home baking, jams and pickles. Consignment space available. \$10. Set up Friday, July 15, 6:30 p.m. For information call 647-3905 or 647-3380. xjy13

**July 16 & 17** - There will be a Mayhew Family Reunion held at the Quyon Lions Club grounds. Rough camping. Bring your own lawn chairs. Live band on Saturday night. Everyone welcome. 2xjy13

**Sun., July 17** - Bristol's 150th Anniversary invites one and all to attend our parade of lights first ever flotilla held at Norway Bay Pier Sunday evening July 17. Starts at 7:30 p.m. Entertainment by Gail Gavan, Kempville Pipe Band and Renfrew Highland Dancers followed by the flotilla at dusk. To register or info Brenda Maloney 647-3053. bjy13

**Sun., July 17** - 7:30 p.m. Norway Bay Community Church Service, Rev. Leslie Grant officiating. bjy13

**Sun., July 17** - At 4 p.m. Campbell's Bay, St. Andrew's United Church, Special Service of Praise featuring Laird Graham, George Towell and other local artists. Luncheon to follow. Everyone welcome. bjy13

**July 17 - 24** - Zion Hill Family Camp, Foresters Falls, July 17 Gospel Concert at 2:30 p.m. with Bert and Dawn McCutcheon and Co. Services daily 10:30 a.m. is Bible Study; 7:30 p.m. Evening Rally; Sun. 10:30 a.m., 2:30 p.m. and 7 p.m. Music Ministry Bert and Dawn McCutcheon. Guest speaker Rev. Mark Sullivan, Youth Director Mike Viaming, Children's Daycamp Doris Reaney. xjy13

**Sun., July 24** - 2 p.m., Mohr's Cemetery Service, Beechgrove. Bring chairs, in case of rain service at Wesley United Church. 2bjy20

**Fri., Sat., Sun. July 29, 30 & 31** - Riverside Jam in Carleton Place, Ontario featuring: Paul Brandt, Michelle Wright, Adam Gregory, Big Al Downing, Wayne Rostad, Ambush, Carroll Baker, Gail Gavan, Mick Armitage Band, Joanne Dubeau and many, many others. For tickets and information 613-226-9178 or www.riversidejam.com 6bjy27

## COMING EVENTS

All summer kids craft classes (Ages 8+) Tues. and Thurs. at 1 p.m., Stained Glass Design Studio, 198 Raglan St., Renfrew for details, call 613-433-3367. 4xjy13

## YARD SALES

**Sat., July 16** - Shawville Yard Sale, 270 Douglas St. 8 a.m. - 12 noon. bjy13

**Sat., July 16** - 8 a.m. to 1 p.m. Garage and Bake Sale, 720 Gibson St., Shawville (Finnigan Subdivision). bjy13

**Sat., & Sun., July 16 & 17** - 9 a.m. - 4 p.m. Bristol, Yard Sale, 44 - 5th Line East, Rain date July 23 - 24. bjy13

**Sat., July 16** - Garage Sale, 278 Dundas St., Shawville 9 a.m. - 2 p.m. Miscellaneous household items, infant clothing for boys and girls, baby swing, infant car seat and other baby accessories, books, women's clothing. Something for everyone. No early birds please! bjy13

**Sat., July 16** - Shawville, 8 - 4, Huge Neighborhood Yard/Bake Sale. Furniture, appliances, toys, exercise, C472 7th Line (Radford) Shawville. xjy13

## MISCELLANEOUS

500 sq. ft. V-joint tongue and groove white birch siding \$1,000; 6 gallons flat white ceiling paint 236-9507 or starting July 16 647-2573. bjy13

**Bedroom set**, 7 piece Cherrywood. Cost \$6,600. Sell \$2,900. 514-745-6536. xjy13

**Rolling Stones tickets** Gold Circle, 14th row. 6 for sale. Will sell in pairs \$480 each. 613-226-9178. bjy13

**18 ft. pontoon boat**, 22" diam. pontoons, 25. h.p. Mercury 2 stroke, seats 9. 819-684-5243, 819-648-5009. xjy13

**STEREO AUTOMOTIVE**

Car Audio Security • AutoStart Truck Accessories

**KICKER**

LIVE! LIVE!

**JULY SPECIAL**

**FREE Amplifier wiring kit with every kicker amp**

1019 Gillian Road Renfrew, Ontario

**1-613-432-6050**

**Sawmills** from \$3,495.00. LumberMate-2000 & LumberLite-24. Norwood Industries also manufactures utility ATV Attachments, Log Skidders, Board Edgers and forestry equipment. www.norwoodindustries.com - FREE Information: 1-800-566-6899 Ext. 400 OT. xjy13

## MISCELLANEOUS

**Stock liquidation**, commercial carpet in stock 89 cents sq. ft. one colour only at 69 cents sq. ft.; 8 mm laminate \$2.49 sq. ft. including foam; Vinyl floor reg. \$16.95 yard from \$8.95 - \$12.95; 500 colours of ceramic tile colours to choose from, 10% off regular price; Special prices on Mirage hardwood flooring. John Lambert Carpets, 214 Raglan St. S., Renfrew. Tel: 613-432-8111. etc.

**Pool table**. Solid maple, 1" slate, with accessories. Never used. Cost \$4,800. Sell \$2,300. 514-745-6536. xjy13

**200 gallon oil tank** \$50. 647-6293. xtc

**Yellow wax beans and new potatoes** are ready at MacGregor's Produce Farm. We are taking orders for pickling cucumbers. Phone 613-432-9726 to place an order. bjy13

**Future steel buildings** Durable, Dependable, Pre-engineered. All-Steel Structures. Custom-made to suit your needs and requirements. Factory-Direct affordable prices. Call 1-800-668-8653 ext. 536 for free brochure. xjy13

**BEDS, SOFA BEDS, BEDROOM SUITES, DINING ROOM SUITES, SOFAS, RECLINERS, BAR STOOLS, HEADBOARDS, COMFORTERS**

**MATTRESS FACTORY & FURNITURE OUTLET**

312 Raglan St. S., Renfrew

**432-8826**

**Old Bowrider boat** in fair condition, trailer okay 65 h.p. Merc for parts \$400 o.b.o. Cell 799-5712 or 647-3400. xjy13

**Disconnected home phone?** 1st month only \$19.95 + connection. Long distance available. Paying too much with your current reseller? Will transfer you for free! Call now 1-877-551-5511. xjy13

**Furniture** at huge savings as well as TV and appliances. At Utronki Appliance & TV. Renfrew 613-432-5318. We sell the best for less. etc

**Everyone's approved!** Get a fully loaded MDG Computer with an Intel 2.8ghz CPU starting from 73 cents/day or \$799\*\*! Includes everything you need: free printer/scanner/copier, free software, 17" perfectly flat monitor, Windows XP (\*\*Bank acct req. \*\*plus S/H & tax) 1-800-236-2504. xjy13

**Hot tub/spa 2004** fully loaded w/5" cover. Never used. Cost \$9,100. Sell \$5,500. 514-989-7488. xjy13

**L O S T**  
**Reward** - Lola female Boxer black and brown with white chest and feet 298-1030 or 798-6968. xjy13

**P E T S**  
**Collie puppies** born April 22, \$150 each 647-5851. 2xjy20

**Will stay tiny female pup** for sale 458-2337. xjy13

## LIVESTOCK

**Wanted to rent** for 2 months (preferably) Limousin bull. Phone 458-2385. xjy13

## FARM PRODUCE

**Yellow wax beans and new potatoes** are ready at MacGregor's Produce Farm. We are taking orders for pickling cucumbers. Phone 613-432-9726 to place an order. bjy13

## HIDE BUYER

Highest prices paid to farmers for butcher hides  
**Call (613) 735-6950**

## CARS AND TRUCKS

**2002 Ranger XLT 4 x 4** truck color is black V6 4.0 L Standard with only 30,797 Km. Very clean inside, grey. Interested phone 647-6266 ask for Lou or Frank. 2bjy20

**1996 Plymouth Voyager** (red) asking \$3,000. In good shape 819-648-5606. 2xjy13

**1995 Nissan Sentra** white four door \$1,200 or best offer, 647-3674 after 5:30. bjy13

**1990 Toyota 4-runner**, 4 WD, A/C, Zacharias Garage, Otter Lake 453-7042. bjy13

**1979 Z28 Chevy Camaro**, good condition, too many accessories to mention 819-458-2145. bjy13

## FINANCING AVAILABLE OAC

**Certified Used Cars, Trucks, 4x4's & Vans Over 30 In-stock!**

**Motors & Transmissions Sold and Installed**  
**Auto Glass Replacement**  
**Tire Sales - 24 hr. Towing**  
We service what we sell.  
**BRISTOL AUTO BODY**  
11 Front Rd., Bristol, QC 819-647-3313

## TRAILERS

**Unik Motorhome 1981** Chev 350, 104,000 km, 4 burner stove/oven, 3 piece bathroom. Sleeps 6. A/C Asking \$8,500 negotiable, 819-647-2676. xjy13

## FOR RENT

**Bryson** - 2 bedroom apartment 648-5555. etc.

**Bryson** - 3 bedroom house on Ottawa River. 648-2222. etc

**Campbell's Bay** - 1 bedroom apartment utilities included \$395 a month, 647-5611. etc

**Campbell's Bay** - 2 bedroom apartment \$475 per month. Utilities not included. Ideal for seniors, 647-5611. etc

**Ladysmith** - 3 bedroom mobile home in village available Aug. 1st. Evenings 647-3473. 2bjy20

**Otter Lake** - 3 bedroom log home, lake access on Farm Lake. References required. \$800 per month plus utilities. Phone 453-2380. 4bjy20

**Sand Bay** - Cottage for rent from June to September call 458-2366. xtc

**Shawville** - 1 bedroom "high-end" executive suite completely furnished. Will rent weekly \$275 or monthly \$675. Available immediately. "Must-see to believe it!" Sorry, non-smoking. Ideal for a professional individual or working couple. Serious inquiries only 819-647-3730. etc

**Shawville** - 2 bedroom apartment 647-3256. etc.

## REAL ESTATE FOR SALE

**Bristol** - Estate sale, 2 bedroom bungalow with large garage. Located 14-5th Line Rd., \$29,500. Phone 458-2083 for info. etc

**On Calumet Island, Quebec** 3 bedroom log house, siding covered on 1 1/4 acres of land. Handyman special. Call 648-2600. xjy13

**Campbell's Bay** - 4 bedroom bungalow, 2 bathrooms, large lot, garage, in subdivision \$73,900 neg. 819-827-5774. 4x43

**Shawville** - House/4 lots, brick bungalow (33 x 41 sq. ft.), 3 bedroom, 1 1/2 bath, central air, finished rec. room, large deck. Great location. Must be seen! 647-2659. etc.

**Timeshare Resales - RiiStrom.com** - Since 1979. Buy-Sell-Rent-Exchange. World Wide Selection. Call now 1-800-201-0864. xjy13

## FOR SALE OR RENT

**Cottage lots for sale or rent** on Otter Lake for further information call 819-453-7307. Ask for Levis. 2xjy20

## WANTED

**Ride needed** (Mon. - Fri.) to Pink Rd., Aymer (Museum), July 28, 2005 - Jan. 28, 2006. Flexible departure (7:30 a.m.) from Shawville, Bristol or Norway Bay. Renumeration provided. Call Jennifer 647-3778. xjy13

**Farm wanted:** Young energetic family of modest means seek farm near Ottawa. Will consider, buying, renting, taking over business. Viable on going operation would be ideal. Martin Bagshaw 613-798-2139. 3xjy27

## WANTED TO RENT

**Secluded waterfront cottage** on quiet lake, dogs allowed, week of Aug 21 or 14. 613-523-0322 or 360-7364. 2xjy13

**Professional couple** wanting to rent ASAP 2 or 3 bedroom apartment or house in Shawville 705-656-9299. xjy13

## PUBLIC NOTICE

**Appel d'offres**  
La Société d'habitation du Québec demande des soumissions pour les travaux de réfection d'une toiture pente d'un immeuble situé au 32, rue St-Andrew dans la municipalité de Pontiac (Quyon).  
Conditions: Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans un province ou territoire visé par cet accord et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c.B1.1).  
Informations: Les entrepreneurs obtien drent tous les renseignements ainsi que le dossier de soumission a compter du 6 juillet au 20 juillet 2005, en s'adressant à Jack Smith, au 240, rue Clarendon, Shawville, Q.C. entre 9h00 le matin et 16h00 l'après midi du lundi au samedi, ou téléphonez au 1-819-647-5649 et laissez votre message.  
Garantie de soumission: Une garantie de soumission, sous forme de cautionnement par compagnie autorisée, équivalant à 10% du montant de la soumission ou sous forme de chèque visé, de mandat, de traite bancaire à ordre du demandeur de travaux, de lettre de garantie irrévocable au bénéfice dudit demandeur, ou d'obligations payables au porteur émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans, équivalent à 5% du montant de la soumission et valides pour une période de 45 jours à compter de la date limite fixée pour le dépôt des soumissions, devra être annexée à la soumission.  
Clôture des soumissions à 19:00 heures (heure locale en vigueur), le 21 juillet 2005, au 32, rue St-Andrew, Quyon, QC où se tiendra l'assemblée publique d'ouverture des soumissions, à l'heure, et à la date de clôture ci-haut précisée.  
L'organisme ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues. 0-2-Jy13

**Canada**  
Province of Québec  
District of Pontiac  
Court of Québec  
Youth Division  
File No: 555-43-000002-058  
To: Lory-Ann Cardinal  
Unknown address  
Court Order  
Take notice that a motion for judicially declared eligible for adoption a child born August 28th, 2002 has been filed at the clerk's office of the Youth Tribunal, 30 John Street, Campbell's Bay (Quebec) where you can obtain copy of the procedures that have been left for your intention.  
You are also notified that failing by you to appear in person or through an attorney, within the next 30 days, judgment can be rendered by default.  
Campbell's Bay, on the June 28, 2005.  
B. Bowles  
Assistant Court Clerk  
0-1-jy13

## SERVICES

**Installation and servicing** of air conditioning, furnace repairs, 40 years experience. Joe Konrad 647-2391. etc.

**ElectroCareau**. Réparation, entretien, installation d'appareils électroniques et électroniques. Electronic and electric repair, maintenance, installation. 278 Eardley-Masham, Luskville 455-WATT (9288). 12x521

**Seniors** tired of living alone, no longer feel like cooking for yourself? Give Lou a call at 647-6266. I have a room available. We have nine other seniors to visit and play cards with. Call right away as the room won't be empty long. 2bjy20

## HELP WANTED

**Work from home** on your computer. Full or Part Time. No Experience Required. Start today. Visit our website now. www.MyHomePCJob.com. Code: A1. qjy13

**2nd year, 3rd year, Journeymen Welders** required for oilfield fabrication shop, Nisku, Alberta. Journeyman shop rate \$25/hour. Phone 780-955-0280. Ask for Jeremy Goring. qjy13

**Chocolate Sale!** Deluxe Chocolate. Here's a great opportunity to make extra money for the summer. Manager wanted. For info call toll free 1-800-383-3589. qjy13

**Cheaper than a tank of gas** - Telephone Reconnect for only \$49.95 and low connection fee! Everyone approved! Call Phone Factory Reconnect toll free 1-877-336-2274; www.phonefactory.ca. qjy13

**Phone disconnected?** Call Tembo Telecom - prepaid local and long distance service. Call now and get free voicemail! Sign up online and save \$20; www.tembo.ca. Toll free 1-877-468-3626. qjy13

**Part time bartender.** Apply Box "C", THE EQUITY, 133 Centre St., Shawville, QC J0X 2Y0. 2xjy13

## OBITUARY

**Devine, Earl** - Peacefully, following a brief illness, at Pontiac Community Hospital on Saturday, July 9, 2005 in his 95th year. Beloved husband of Daisy Devine. Loving father to Andrew (Claire), Linden (Darlene), Shirley (Richard Roy) and Earleen (Jim Stark). Fondly remembered by grandchildren Tamara and Chad Devine, Erin and Megan Roy, Thea and Martin Gregory and Anne (Stevens) and Sylvie (Moore). Proud great-grandfather of eight. Also survived by brother Les Devine of Florida.

**Lemay, Beatrice** - In Pontiac Hospital on Monday, July 4 at the age of 86. Beatrice Paré, beloved wife of the late Victor Lemay. Dear mother of Barbara (Andrew Casey), Nepean; Nicole Lemay, Bryson and the late Richard Lemay. Also survived by her sisters Françoise Belleau, Fort Coulonge and Thérèse Belair, Davidson. Lovingly remembered by grandchildren Debra (Will Rogers), Hartford, Connecticut and Kelly Kruger, Luskville and by great-grandchildren Naomi Belleau, Hull and Melissa Potvin, Luskville. A Mass in memory of Beatrice will be celebrated in St. John The Evangelist Church, Campbell's Bay, Quebec, Saturday, July 16 at 10 a.m. Interment of cremated remains in St. Francis Xavier Cemetery, Renfrew. Arrangements in care of Ringrose Brothers Funeral Home 1-819-648-2181.

## MEMORIAM

**Alexander, Copeland** - In loving memory of a dear father and grandfather who passed away 10 years ago, July 10, 1995. We watched you suffer day by day, And could not help in any way, But just stood by and saw you pass Into the Saviour's arms at last. Loved and remembered every day. Son Chris, Matthew and Megan

## MEMORIAM



**Bretzlaff** - In loving memory of a dear husband, father, grandfather and great-grandfather, Arno who passed away July 14, 2004. Our hearts were crushed and broken. We wanted you to stay. Time is supposed to heal. But that's not so. It hurts as much today as it did a year ago. Sadly missed by wife Violet, Sheila, Fred and families

**Dunlop** - In loving memory of a dear father and grandfather Geo. V. Dunlop who passed away July 13, 1958 as the result of a car accident. Your presence we miss. Your memory we treasure. Loving you always. Forgetting you never. With love Elsie and John

**Eades, Asa Grant** - In loving memory of a dear husband, father and grandfather who passed away July 12, 2002. We who love you, sadly miss you. As it dawns another year, In our lonely hours of thinking Thoughts of you are ever near. Always loved and remembered. Leona and family

**Fraser, Woodrow** - In loving memory of a loving father, and grandfather, who passed away July 11, 2003. Till memory fades and life departs You live forever in our hearts. Love Donnie, Donna and grandchildren

**Manwell** - In loving memory of Barry, Dad, who passed away July 14, 2000. Today is a day we'll always remember, But one we would rather forget. For this is the day you closed your eyes And took your last deep breath. I sat on the bed beside you And held you in my arms I told you not to worry, the girls and I'd be fine And prayed to God to stop your pain For this you did not need. He raised your soul up in his arms And carried out his deed. Memories are all we have of you And with those you'll always be near. Our love for you will always remain

As the days turn into years It's now 5 years since God called you home Your task on earth was done But in our hearts it hurts so much To know you're really gone. Forever in our hearts Bonny, Ariel-Leigh and Mathea

**Sparling, Gale** - In fond and loving memory of a dear husband and father who passed away July 15th, 1998. Memories don't fade, they just grow deep. For the one we loved, but could not keep. We hold our tears when we speak his name. But the ache in our hearts remains the same. Always loved, forever remembered. Darlene and Gregory

**Stewart, Gerald** - In loving memory of a dear husband, father, grandfather and great-grandfather who passed away July 14, 1999. To us you were so special What more is there to say Except to wish with all our hearts That you were here today. They say time heals everything But we know it isn't so, Because it hurts as much today as it did six years ago. If tears could build a stairway And heartaches a lane, We'd walk the path to Heaven And bring you home again. Our family chain is broken, Nothing seems the same, But God will call us one by one And the chain will link again. Beulah and family

## MEMORIAM

**Stewart, Gerald** - In loving memory of a dear Father and Poppy who passed away July 14, 1999 His smiling way and pleasant face Are a pleasure to recall; He had a kindly word for each And died beloved by all. Some day we hope to meet him, Some day we know not when, To clasp his hand in the better land, Never to part again. Love forever Wendy, Denis, Kalie and Kyle

**Stewart, Gerald** - In loving memory of a dear Dad who passed away July 14, 1999 I cannot bring the old days back, Your smile I cannot see, I can only treasure the memories. Of the days that used to be. With all our love Lois and Victor

**Lance** - I would like to extend my heartfelt thanks to the doctors, nurses and staff at Pontiac Community Hospital for their excellent care during my stay. To all who visited, called and sent cards and flowers your kindness was appreciated. Special thanks to Father Costello for his visits and prayers. Lawrence (McGyver) Lance

## THANKS

**BUSINESS OPPORTUNITIES**  
\$5,000/month! Simply returning phone calls. No selling. No explaining. Free details. Call toll free 1-888-748-5486 or www.cashflow123.com. qjy13

**Work from home** on line, free training, personal coaching, great income, legitimate business. www

COPY CAT OPRY



Billie-Jean Sauriol a chanté une chanson de Lee Anne Rhimes chez le "Copy Cat Opry," samedi soir à Portage du Fort.

## Manifestation de travailleurs forestiers du Pontiac

Par MICHAEL McCRANK  
*Préfet*

Il ne faut se laisser surprendre par de telles manifestations compte tenu du clash que provoque la réduction de la possibilité forestière sur la vie de centaines de personnes qui vivent sur le territoire de la Municipalité régionale de comté de Pontiac.

À titre personnel, je dis à ces travailleurs qui s'inquiètent pour le maintien de leur emploi que je m'investis à poursuivre toutes initiatives légitimes qui s'amorent pour faire entendre à monsieur Jean Charest, premier ministre, qu'il est impérieux d'appliquer temporairement des mesures qui sauront maintenir les emplois de ces travailleurs qui manifesteront en grand nombre devant les bureaux du ministère à Fort-Coulonge et à Campbell's Bay, devant le bureau de notre représentante à l'Assemblée nationale, madame Charlotte L'Écuyer, députée de Pontiac.

À l'occasion de l'assemblée du mois de mai, 2005, des résolutions ont été adoptées par les membres du conseil de la Municipalité régionale de comté de Pontiac pour demander au gouvernement du Québec d'établir l'impact financier réel des nouvelles mesures de la possibilité forestière qui affecte notre territoire dans le but de bien lui faire saisir l'ampleur des décisions prises.

Pour réaliser le développement durable, le premier ministre a besoin du support des travailleurs de la forêt et d'éviter toute conjonction adversative.

**LOOKING FOR A GREAT DEAL?**  
Pay one low price!  
Get your ad in THE EQUITY, Pontiac Plus and our web site.  
PONTIAC'S ONLY WEEKLY ADVERTISING MEDIA - THE EQUITY.  
95% combined readership proven!  
Tel: 647-2204 Fax: 647-2206 email: equity@achilles.net

**Commission scolaire Western Québec**  
170, rue Principale  
Gatineau, Québec J9H 6K1

**AVIS PUBLIC**

**Projet de règlement relatif au jour, à l'heure et au lieu des séances ordinaires du conseil des commissaires**

AVIS PUBLIC est par la présente donné que lors de son assemblée ordinaire du 28 juin 2005, le conseil des commissaires de la Commission scolaire Western Québec a adopté la résolution C-04/05-338 concernant le projet de règlement cité en titre. Ledit calendrier sera adopté à l'occasion de l'assemblée régulière du 27 septembre 2005.

Les dates prévues des séances ordinaires sont les suivantes :

- 27 septembre 2005
- 25 octobre 2005
- 29 novembre 2005
- 20 décembre 2005
- 31 janvier 2006
- 21 février 2006
- 28 mars 2006
- 25 avril 2006
- 30 mai 2006
- 27 juin 2006

Les séances ordinaires du conseil des commissaires débutent à 19h00 en centre administratif de la commission scolaire. Le texte de ladite résolution de même que celui du règlement correspondant peuvent être consultés au centre administratif, situé au 170, rue Principale, Gatineau, durant les heures de bureau. Donné à Gatineau, Québec, le 4 juillet 2005.  
Mike Dawson  
Directeur général

## La MRC de Pontiac présente aux Jeux mondiaux

PONTIAC —Un policier du poste de la MRC de Pontiac est inscrit en compétition aux Jeux mondiaux des policiers et pompiers qui auront lieu à Québec, du 26 juin au 5 juillet. L'agent Joycelyn Larabie arborera fièrement les couleurs de la Sûreté du Québec au triathlon individuel. Plus grand rassemblement sportif au monde après les Olympiques cet événement d'envergure internationale fait la promotion de la condition physique et permet aux athlètes des divers pays d'échanger entre eux dans une atmosphère conviviale.

C'est dans la Capitale Nationale que seront disputés les onzièmes Jeux mondiaux des policiers et pompiers. Cette année, 491 policiers de la Sûreté du Québec seront en compétition avec les athlètes de 60 pays.

Ce sera la cinquième

présence de la Sûreté à ces jeux athlétiques. Au total, 62 disciplines sont au programme. Les compétitions se dérouleront sur une quarantaine de sites.

La ville du Québec se prépare à accueillir plus de 40 000 visiteurs sur une période de dix jours. Les plaines d'Abraham accueilleront le Village des athlètes et la Scène Desjardins, sur laquelle seront présentés des spectacles tous les soirs dès 18 h 30.

L'accès aux compétitions sportives, aux cérémonies ainsi qu'aux festivités sera gratuit. Tous les participants sont inscrits sur une base volontaire. Ils s'entraînent sur leur temps personnel et défrayent eux-mêmes les coûts de leur séjour.

Pour connaître les résultats de nos athlètes locaux, rendez vous sur le site Internet des jeux au [www.quebec2005.com](http://www.quebec2005.com).

## La FQM se réjouit de l'entente sur le transfert de la taxe fédérale sur l'essence

QUEBEC — La Fédération Québécoise des Municipalités (FQM) se réjouit de l'entente sur le transfert de la taxe fédérale sur l'essence. "L'annonce d'aujourd'hui est une véritable bouffée d'air frais pour toutes les municipalités du Québec. C'est plus de 1,6 milliard de dollars sur cinq ans qui seront disponibles pour les infrastructures municipales", a déclaré M. Michel Belzil, président de la FQM.

La répartition, qui respecte les demandes de la FQM, assurera une redistribution équitable entre toutes les municipalités du Québec, peu importe leur taille. L'approche mixte mise de l'avant par la Fédération lors des négociations sur le partage, comprend un montant de base pour toutes les municipalités de moins de 6 500 habitants et une répartition per capita.

Cette proposition tient compte du très grand nombre de municipalités québécoises à faible densité de population (87 % ont moins de 5 000 habitants) dont seulement 21,5 % ont prof-

ité des derniers programmes d'infrastructures.

"La proposition de la Fédération a l'avantage de donner aux plus petites municipalités l'accès à des montants plus intéressants. De plus, elle permettra aux municipalités de mettre en réserve des versements annuels en vue d'investissements majeurs. Un tel montant complètement prévisible, stable et plus significatif contribuera à renverser l'actuel déficit caché des infrastructures. Avec l'approche basée uniquement sur une répartition per capita, telle que proposée par d'autres, 87 % des municipalités québécoises n'auraient eu accès qu'à des montants dérisoires", a spécifié M. Michel Belzil.

La Fédération Québécoise des Municipalités est une association qui regroupe 915 municipalités et la presque totalité des MRC.

Son rayonnement sur le territoire québécois et les quelque 7 000 élus municipaux qu'elle représente lui permettent d'être active sur plus de 85 % du territoire québécois.

# Business Directory

**TREE REMOVAL AND TRIMMING**

**S & J TREE REMOVAL**  
Experienced Tree Removal & Trimming  
Free Estimates  
Fully Insured  
Call Jim  
Home: (819) 648-2020  
Cell: (613) 880-4960

**NOTAIRES - NOTARIES**

**PME INTER**  
Gagné Isabelle Patry  
Lafamme & Associés  
Notaires & conseillers juridiques  
Notaries & legal counsels

**Me Mireille Alary**    **Me Guy Lesage**  
malary@gipl.qc.ca    glesage@gipl.qc.ca

131A, rue Victoria, CP 569, Shawville (QC) J0X 2Y0  
Tél.: (819) 647-6300    Fax.: (819) 647-7004

**WOOD-FIRED HOT WATER HEATING**

**DAVID M. ROY**  
Authorized Dealer for:  
**WOOD DOCTOR**  
WOOD-FIRED HOT WATER HEATING  
OUTDOOR FURNACES  
491, chemin Pierre Laporte  
Buckingham, Quebec J8L 2W7  
Tel: (819) 986-7047 Fax: (819) 986-5260  
E-mail: david837@videotron.ca

**FORESTERIE - FORESTERS**

**Foresterie M.G.R.**  
Coupe de bois et aménagement sur terrain privé.  
Cuts bush on private lots.  
INFO.:  
(819) 683-2744  
Cell: (819) 360-9861  
Fax: (819) 683-2744

**INTERNET SERVICES**

**KEYNETZ** 613-829-9539

**DIAL UP:** \$16.95 / month  
**WEB HOSTING:** From \$49/year

**DSL SERVICE:**  
Residential \$29.95  
Business \$59.00

1128 - 2720 Queensview Drive, Ottawa, K2B 1A5  
Hours Mon - Fri 8:00 am to 4:00 pm  
[www.keynetz.com](http://www.keynetz.com)

**GENERAL CONTRACTOR GÉNÉRALE**

**R. PECK**  
Licenced General Contractor - Since 1980  
Guildcrest Factory Built Homes & Cottages  
Drop-off or Turn-key packages available  
Randy Peck  
135 Highway 105, Wakefield, QC J0X 3G0  
819-459-2424 (Call for appointment)  
819-459-3098 (Fax)  
[www.rpeckconstruction.com](http://www.rpeckconstruction.com)    RBQ: 8007-5393-95

**AGRICULTURAL SERVICE**

**"Farmers Serving Farmers"**  
**FULL FLOATION LAND TERRA-GATOR**  
SERVICES: Loader Rental (1 yard, 2-1/2 yard, 4 yard) Tandem Trucks - Tractor Trailer - 175 CFM Air Compressor with hoses.  
MATERIAL AVAILABLE: Agricultural Limestone - 0 to 3/4 Crushed Gravel, Pit Run Gravel, Topsoil, Sand Fill

**DON NEW, SHAWVILLE, QC**  
1-819-647-2627 1-819-647-3509  
"Support our farmers who feed the Nation"

**ESTIMATION GRATUITE / FREE ESTIMATE**

**Entreprise Sauriol**  
(819) 648-5148  
R.B.Q. #8235-9373-08  
Estimation gratuite / Free estimate

- Installation et reconditionnement de plancher de bois franc et céramic
- Rénovation et finition intérieur/extérieure de tout genre, bardeaux
- Hardwood floors and ceramic installation and reconditioning
- Renovations and finishing touches to your home

**LOCAL SEPTIC SERVICE**

**Gil Cluff Septic Service**  
(Prop. Lorraine Cluff)

Messages  
647-5306

Ladysmith, Qué. J0X 2A0

**MONUMENTS**

**PONTIAC MONUMENTS**  
Lloyd & Marj Hodgins  
378 Main St., Shawville, Québec  
Bus. (819) 647-3841  
Creating a memory that will last forever  
**COMPETITIVE PRICING**

**NOTAIRE - NOTARY**

**JEAN-PIERRE PIGEON**  
NOTAIRE-NOTARY

C.P. 549  
37, rue Patterson  
Campbell's Bay  
Québec J0X 1K0  
(819) 648-2525, 5151  
Fax: (819) 648-5751

Manoir Mansfield  
289(3), rue Principale  
Route 148  
Fort-Coulonge  
Québec J0X 1V0  
(819) 683-3434  
Fax: (819) 683-3515

**VETERINARY SERVICES**

**Dr. Alida Jong M.V.**  
Dipl. Homeopathy  
435 Highway 148  
Shawville, Quebec

Tel: (819) 647-3945  
Small animal veterinary services  
Traditional and complementary medicine  
Service available by appointment  
Emergencies

**TASTE THE DIFFERENCE!**

**Rolling Acres**    C260 Heath Rd. Shawville, QC  
Local Beef  
Hormone-free

**STORE HOURS**  
Mon.-Fri.: 11-4  
Saturday: 9-4

**JULY SPECIAL**  
5% DISCOUNT on flavoured sausage and shish-kabob

**819-647-3540**    VISA    MasterCard

**SATELLITES**

**Electronique Kristessa Electronics**

Satellite Programming, Sales and Service  
Give us a call:  
Tel: (819) 647-2241 Fax: (819) 647-2240

**WELL DRILLING**

**JR DRILLING CO. LTD.**

Water Well Drilling  
**BILL MOLOUGHNEY JR.**

Phone: (613) 860-9986  
Cellular: 761-2414  
Quebec: (819) 647-5184  
C23 Mitchem Rd.  
R.R. 5, Shawville, Que.  
J0X 2Y0    RBQ #8249-8981-46

**CONSTRUCTION**

**R. Larose Construction eng.**  
Membre A.P.C.H.Q. Licence R.B.Q. 8275-1934-55

- Excavation Construction général et rénovation
- Location d'équipement lourd
- Champs septique • Fosse sceller
- Réparation de fondation sous-sol
- Revêtement extérieur, toitures, etc.
- Excavation General construction and renovation
- Heavy equipment rental
- Septic systems • Holding tanks
- Foundation repair and basements
- Siding, roofing, etc.

Info: (819) 458-2233 • Cell: (819) 923-8720

**SEPTIC TANK PUMPING**

**SEPTIC AND HOLDING TANK PUMPING SERVICE**

Toll Free: 1-800-267-0118  
Local: 1-613-582-3459

**MacGREGOR CONCRETE PRODUCTS (Beachburg) LIMITED**  
Beachburg, Ontario

**REAL ESTATE**

**RE/MAX**    Lafleurs

Call someone who cares  
181, rue Principale  
Aylmer, Québec J9H 6A6  
684-9054  
320, rue Main Street  
Shawville, QC J0X 2Y0  
647-6996  
E-mail: ctafleur@magma.ca or ttafleur@magma.ca

Carlton 759-0699  
James 719-4729  
Tereuse 274-9357

CALDWELL

Had a great time



By HERMONIE SHARPE Correspondent 647-3459

On the weekend of July 3 Arnold and Gloria Smith of Ottawa, along with their son, David Smith, who is a deacon in the Anglican Church in Napanee spent the weekend at their cottage at Thorne lake. David's son, Graham Smith, is a fourth year student at Queen's University majoring in music. He is with the Glengarry Buoy and I understand they are stationed in Cornwall. They are at present touring with their band down through the United States and as their music is Irish they are well received.

Iris and Cyril Smiley of Ottawa and Edith Tubman of Shawville spent Canada Day weekend visiting with Franklin Hartwig in Killaloe. They attended the Canada Day parade and fireworks as well as the horse draw.

I was so sorry to hear of the passing away of Meryl Tippins Burden of Sarnia. She was a sister of Della Wilson of Shawville. To her family and friends we send our deepest sympathy.

So sorry to hear of the passing away of Florence Hobbs of Shawville. To her family and friends we send our sympathy.

Visiting with friends and relations in the area are Nelson and Mary Wall of

Sudbury. They always attend the card games and we sure enjoy having them. Nelson is waiting for a call to go in for heart surgery. Our thoughts and prayers are with him.

Anniversary congratulations go out to Bert and Iris Smith of Campbell's Bay. They celebrated 54 years of marriage over this past week.

Visiting with her sister Rhonda Tremblay and her family was Connie Armstrong and children of Edmonton, Jessica and Stencer. They also visited other friends and relations in the area.

I just received a phone call from Buckingham this past Saturday, July 8 telling me that Phil Boivin, a one-time resident of Weirstead had passed away. To his family and friends we send our deepest sympathy.

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Daisy White who passed away this past week in her 106th year. She was the loving mother of Rev. O. A. White of Shawville.

Sympathy goes out to the family and friends of Bill Laframboise who passed away this past week. He was the loving brother of Eileen Miller of Shawville.

Anniversary congratulations go out to Rev. Leslie and Pauline Grant who celebrated their 45th on July 9.

Top honors at the eucharic game held at the Stark's Corners 150 year celebration

on July 9 were won by Marjorie Smith and Alma Zimmerling in the different categories. Marjorie won the whole ten games and Alma won ten. They both won trophies. Other gifts were given out and everyone had a good time. Mother Nature was good to them as the weather stayed dry.

Belated anniversary greetings go out to my son Neil and his wife Margaret who celebrated their 41st and to my granddaughter, Kim and husband Murray Mako of Holland Landing who celebrate 15 years of marriage on July 14.

Birthday congratulations to Eric Russell who celebrates July 16.

This coming Sunday, July 17 the guest speaker at the little white church in Norway Bay will be Rev. Leslie Grant of Shawville.

Get well wishes to Teddy Reid of Trenton who is a patient in Trenton Hospital after suffering a stroke. Your many friends through out the area have you in their thoughts and prayers.

Returning home after a vacation in the Marathon area with Donald Sharpe were Dan Tremblay and Gerald Sharpe. They had a great time camping and fishing on Lake Kagiano which is about two hours drive north of Manitouage. They took pictures of an eagle. They returned home this past Saturday night tired but ready to settle down to our warm weather as it was quite chilly up there and more so at night.

Anniversary congratulations to Helen and Ivan Thrun who celebrate July 19. Welcome back to our summer neighbour, Eva Grodde of Ottawa, who has returned to her cottage next to us.

Dennis, Harold Mahlitz and I attended the Shawville and Clarendon Heritage Celebrations in Shawville on Wednesday. We viewed the beautiful antique machinery. We also enjoyed the demonstrations and admired the folks dressed in period costumes. Everything was most enjoyable.

Dennis and Harold visited with Jeff, Grace and Christine Sullivan and Raymond and Evette Pash on Wednesday. We then had a barbecue at our house. Also visiting us was the Venture family of Johnson's Lake.

Birthday congratulations to Roy Bretzlaff who celebrates July 14. Tiffany Winch of Key

Evelyn Mayhew. We took in Portage's great \$2 blast, the Copycat Opry. Saw a metamorphosed Elvis, a reincarnated John Lennon, Dixie Chicks, Ozzy Osbourne, Tina Turner, Meryl Haggard and the Strangers, Avril Lavigne, Shania Twain and many more acts. It was a fantastic show for young and old.

Stephan Scraack, reports that so far he has lost seven chickens and three geese. But he's getting even. So far he has caught five raccoons.

Belated birthday wishes go out to Alyssa McCoshen who turned one year old on July 2. Little Alyssa was born on her mother Kim's birthday. Also to Heather Boyd who celebrated on July 7.

Sorry to hear that Granny White passed away this past week. She was 105 years old.

The lads all caught their quota of pickerel a few weeks ago. They all weighed a couple of pounds each. But I heard that Chummer lost a 9.9... Was that a fish Chummer or something attached to the back of the boat?

Happy birthday to Edgar Pepin on the 15th, Margaret Hearty on the 16th and Danielle Dunahue, Melissa Kavanagh and Allison McGee on the 18th, Pierre Pepin on the 20th.

Happy anniversary to Pauline and Tim Hearty on the 18th.

CHARTERIS

Deepest sympathy



By MONA RUTLEDGE Correspondent 647-6250

I would like to send a big, belated happy 48th birthday to Norman Morgan who had a birthday July 2. Happy birthday Norm wherever you and Milly may be living now.

Also a very big, belated happy 74th birthday to Harvey Smith who celebrated July 6.

Deepest sympathy goes out to Joseph Leveris and family on the passing of his wife, Regina.

Our deepest sympathy goes out to the Devine family on the passing away of Earl Devine who was 95 years young.

Mark your calendars. The third annual Scott Smith Memorial Golf Tournament will be held Saturday, Aug. 17 at Madawaska Golf Course. For more information visit www.scottsmithgolf.ca or contact Lawrence Smith at 647-6178 or Kimberley Allo at 733-8969. Watch the coming events for more information at a later date. Funds raised at this tournament go towards cancer research.

BRYSON

Sounds like a good story



By HEATHER STEWART Correspondent 648-5413

Happy birthday to my cousin Timmy Stewart who celebrated on July 7. Timmy is the son of Gerald Stewart and Diane Maleau. Also celebrating a birthday on July 7 was little Devon McGowan. Devon is the son of Shelley Dubeau and Rob McGowan.

Happy anniversary to Connie Belland and Relics Leach of Campbell's Bay.

A very special birthday greeting going out to Betty "Mom" Cameron. I hope you have a great day! Love you lots!

Happy birthday to Jason Chevalier of Calumet Island who celebrated on July 11.

On Tuesday, July 19 St. Ann's Parish Hall on Calumet Island will be having a mass at 4 p.m. with Bishop Richard W. Smith. Dinner is at 5:30 p.m. There will be barbecue steak and chicken served at the municipal hall. The deadline for tickets is July 15. Contact Ellianne LaSalle at 648-2887 for tickets. Welcome to all.

There will be an Arts and Crafts on July 19 in the municipal hall on Calumet Island from 1 p.m. to 8 p.m. Both of these functions are in conjunction with the 150th Anniversary on Calumet Island. Hope to see you all there!

Celebrating birthdays on July 14th are Bernadette Piche, Philip Stewart and my nephew Scott Lepine.

On July 17, at 4 p.m., St. Andrew's United Church in Campbell's Bay will be having a service featuring Laird Graham, George Towell and other guest artists. A light lunch will be served following the service. Everyone is welcome!

Celebrating birthdays on July 15 are Jesse Kennedy of Montreal, Wendy Wallace of Ottawa, Lee Benoit of Braeside, Claude Charbonneau and Claude Lepine of Bryson.

The cashiers of John's Valu-Mart in Shawville would like to know how Ronnie Stewart and Victor Dumouchel enjoyed their exciting Sunday at the horse pull in Cantley. Oh oh...sounds like this could be a good story!

Happy birthday to Arlene Saunders of Bryson who celebrates on July 18.

It's really sad to see that there is still quite a bit of vandalism going on in our community. The young people don't realize that this is going to be their town one day and what a shame it will be when they have nothing to be proud of!

More birthdays going to be celebrated on July 19. Happy birthday to Ricky Belland, Steven Labine, Nicholas Graveline and a first birthday to little Micah Tremblay. Micah is the daughter of Yani Tremblay and Angie Richard.

Greetings to Aunt Bernice and Uncle Weston and the rest of the Stewart clan in Sudbury! Hope you are all doing well! I am missing you here Auntie Bernice. I want my eucharic partner back!!

LADYSMITH

Cruising Grey's Lake



By DEBBIE LANCE THRUN Correspondent 647-3927

A suckling pig was roasted in honor of Marianne Walli's 40th birthday at the Meadus cottage on Grey's Lake on Saturday, July 2. Those attending were her husband Ron and children, Raymond, Veronika, her brother Gordon and wife Sue and children Steven, Edward and Rowan from Ottawa, her sister Jane and husband Rob and children Meixi and Jinnie from Whithy. Others who helped celebrate were cottagers Clo and Bruce Curie, Paul Cook and several surprise guests from Ottawa.

Anniversary congratulations to Helen and Ivan Thrun who celebrate July 19.

Welcome back to our summer neighbour, Eva Grodde of Ottawa, who has returned to her cottage next to us.

Dennis, Harold Mahlitz and I attended the Shawville and Clarendon Heritage Celebrations in Shawville on Wednesday. We viewed the beautiful antique machinery. We also enjoyed the demonstrations and admired the folks dressed in period costumes. Everything was most enjoyable.

Dennis and Harold visited with Jeff, Grace and Christine Sullivan and Raymond and Evette Pash on Wednesday. We then had a barbecue at our house. Also visiting us was the Venture family of Johnson's Lake.

Birthday congratulations to Roy Bretzlaff who celebrates July 14. Tiffany Winch of Key

Largo, Florida was visiting with her grandmother, Freda Krose for the weekend. She is also spending a week with Darlene and Marc Brouillette in Grand Mere.

On Saturday, July 2 Freda Krose had her annual barbecue with about 60 people attending. She also had a bridal shower for Kim Brouillette of London at the same time. Also attending was a surprise visitor, Kim's former teacher from Grand Mere. Kim received many beautiful gifts. A September wedding is planned. Congratulations Kim. A most delicious meal was served by Freda and a great time was much enjoyed by everyone.

On Canada Day evening we enjoyed a spectacular fireworks show on Grey's Lake.

There seem to be a lot of deer around in the fields. There have been sightings of new born fawns.

Lunch guests with us this past week were Angie and her son Travis. Venture of Johnson's Lake.

The actors for the Kappas reunion play had a rehearsal at the T.C.R.A. on Tuesday evening.

Brian and Louise Rivington of Ottawa spent the weekend at their cottage on Grey's Lake. They enjoyed swimming half-way across the lake and the beautiful weather.

Visiting with Margaret Fieroben last Tuesday evening were Doreen and Herbie Schroeder and their son David of Ottawa and Johnson's Lake.

Supper guests with Margaret on Wednesday were Margaret and Hugh McCagg (Margaret's cousin) of Cold

lake, Alberta. Margaret tells me they haven't seen one another for five years so they had a lot of catching up to do.

Thursday visitors with Margaret were Gen and Clifford Fieroben of Ottawa. They all took a drive to Margaret's farm in Cawood and spent the afternoon here enjoying the beautiful weather and country fresh air.

Birthday greetings to Norman Wiggins of Norway Bay who celebrates July 15.

On Friday, Dennis and I were guests of Captain Raymond Pasch and Evette for a cruise on beautiful Grey's Lake. We watched the parent loons feeding their babies minnows. We also observed ducks and a large snapping turtle. We then had a birthday party on board the boat complete with a birthday cake to celebrate the birthdays of Harold Mahlitz on July 4, Dennis on the 7th and Evette on the 18th. The weather was just perfect and we had a truly enjoyable afternoon. Harold Mahlitz who is on vacation was also a guest.

Visiting with us on Saturday was our summer neighbor, Eva Grodde of Ottawa. She spent the weekend at her cottage enjoying the beautiful weather.

The Johnson's Lake Cottagers Association held their annual meeting at the T.C.R.A. on Saturday. A good crowd of cottagers attended to voice their concerns and opinions. Present was President Roger Laframboise and Thorne Mayor Ross Vowles as well as three municipal councillors to answer questions and provide information. A good agenda of topics was discussed.

SHEENBORO

Great time at George's



By MYRTLE SULLIVAN Correspondent 689-2236

Happy birthday to Cecil Walker who celebrated on July 6. I hope he had a great day and I hope to see him up playing his fiddle over the summer.

Happy birthday to Rosita Walker Ryan who celebrated on the 9th. I'm happy to hear Rosita and Bill are building a cottage in Sheen.

Lorraine and Steve Carroll and family and Liz and Alex Jennings and family were home visiting Carmelita Gleason and other members of the Gleason family for a fun-filled week.

Norm Lemke, Donat Ranger, Emile Lebel and Lloyd MacLeod had a weekend fishing at Lake Du Moine. I didn't hear if they got enough fish for a fish fry or not.

Happy birthday to my grandson, Clinton Hynes, who celebrates on July 22 and my granddaughter Marlene Crozon Perira on July 23. Hope they have a great day.

I was sorry to hear Wallace McDonald and John Mainville passed away. My deepest sympathy to their families.

We had a eucharic tournament at my daughter Betty's on Friday evening. The big winner was Marilyn Crozon. I have to say I lost quite a bit to the eucharic pot. My partners were not that good. We celebrated Rod's birthday and my daughter-in-law, Evelyn Sullivan's. Betty is the best cook.

My granddaughter, Marlene and husband Hermano and family are in Sheen at Marilyn Crozon's for the week.

Iona and Raymond Morris visited Timmins last weekend. Elwood and Clotilda Morris celebrated their 50th wedding anniversary and Elwood's granddaughter got married.

Fred Meilleur went to Brockville last week where he visited with his son Peter who came from Nova Scotia. He had a great week with his family.

Bob Meehan completed the addition at the hall in Sheen. He had help from Bill Brennan, Jean Louis Carron, Peter Demmons, Larry Gleason, Jack Jennings, Jim Jennings, Bob Meehan, Raymond Morris, Harry Murphy, Hugh Peacock, Andrew Perrault, and Don Retty. It was lovely sitting out there last Saturday night when the hall was too hot. Great job lads.

Wayne and Lynne Storm were home to the cottage this weekend. We had a great time at George's Regal Beagle on Wednesday evening. It is a pretty busy place in the summer months.

There was a surprise anniversary party for Paul and Gail Martin last Saturday night in St. Joseph's. I am sure everyone had a great time because I think they were still partying on Sunday by the looks of all the cars around.

Happy anniversary to Andrew and Mado Keon who celebrate this week.

Estelle McDonald and her girls, Kim and Kelly were up for a week visiting her mother Loella and family and Brian's mother Teresa and family.

The Chapeau Lions Club had their annual Fishing Derby last Saturday. A total of 65 teams entered and they were serving breakfast and then lunch later in the day. My grandson, Brett had breakfast and lunch there. He said it was great.

Happy anniversary to Tim and Gail McDonald who celebrate this week. Happy birthday also to Tim and Gail's daughter, Carly, who has a birthday on the July 15. I hope she has a great day.

VINTON

A busy week



By DIANE BOISVERT Correspondent 648-5296

This past week has been busy for my sister Norma. She has been a God send to me. As most of you know I've been off work for the last few weeks because of the pain in my hands. I would like to thank all of my concerned clients for calling and checking up on me. Back to Norma. She started off Monday intending to mow the lawn but, she got sidetracked and ended up lifting and straightening out the patio stones on my walkway. It took three days to mow the lawn because she kept finding other projects. It was raining or a machine wouldn't start. But, she finally finished and now she has to start all over again.

She cleaned out my garage, repaired my screen, made me signs for the house and did some pruning. Then she found an old table that was originally from Bertrand's Hotel. She is tiling the top and sanded and repainted the leg.

Monday Anna and Emile Mayhew stopped in and had supper with us. Of course we played a few games of Marteau. Norma and Emile lost to Ann and I. Not just

once but several times. Darcy Hearty stopped in and had a visit with all of us.

My daughter Shelly and the boys came for a three day visit with Norma and me. While there Shelly played a "cheer" as a toasting ritual we all do at time. We were eating corn on the cob. This time Shelley said "cheers" to young Tao who held a well chewed up cob of corn. He immediately flung his corn on the floor and yanked Shelly's from her hands. Before she had time to react, he was kneeling on her fresh corn.

Shelley, the boys and Norma went to the Chutes in Fort Coulonge. They said the scenery was terrific.

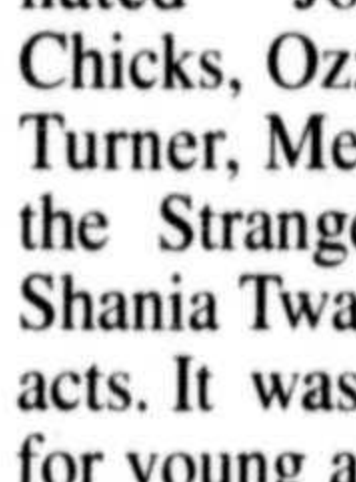
Norma made a cat door for my cat Snickers to use. training her to use the door was quite a feat this week. Took her five days before she finally got the knack of it, stopped shredding the new screens. Squirting her with water helps.

Norma had lunch with Bethy Farrell at Shawville's 349 Café. The attention to detail. Fresh food and friendly service will keep them going back.

We toured Otter Lake and checked out some of the childhood haunts. We visited with Heather Mayhew Boyd and dropped in to see cousin,

DANFORD LAKE

Surprise of her life



By STEPHANIE MILFORD Correspondent 467-1091

My mom sure got the surprise of her life on the Canada Day weekend when my dad said "When would you like to leave to go to Matagami Sue?" She just stood back and said let's leave tonight and he did! Dad is the kind of person that has to think things through to the last little detail. Mom wasn't the only one surprised. I hope they have a wonderful time.

I'd like to say a big "Hi!" to Bobby Blaskie. He said the other night that he never sees his name anywhere. So here it is Bobby. At least it's not you know where!

While my grandmother was speaking to my aunt, Doreen McKelvey last weekend she reported that she lost her hydro for eight hours last Tuesday night and that it rained so hard she had six inches of water in her basement! Talk about tough luck. Did you enjoy your Canada Day? We did. My family and

United States had a great 4th of July.

Our prayers and thoughts are with people of London, England who were terrorized so senselessly last week.

Well our strawberries are ending for another year and the blueberries are starting. But I'm afraid there may not be many blueberries this year. We need the rain and there is not many green berries either.

Two weeks ago I reported to you that Robyn was taking her CWB test. Well she passed! She was crying, jumping and screaming while she was at work when I called her. Her co-workers knew then and there that she had passed her flat weld test. Way to go kiddo!

Last Wednesday my grandmother Nina Milford enjoyed a day out with her daughter Dianne Miljour and granddaughter Candace along with Amanda Miljour. She's a game rooster for anything.

Well or town is getting ready for the 6th Annual Mud Run. They have added a new addition this year. They are welcoming old cars and trucks and 1st, 2nd and 3rd prizes will be given. So come out and enjoy yourself!

I spent the weekend with Ruth and Hughie Desmond at their home. Each year they host a Canada Day weekend party. Hughie and his brother Gerry along with bass player Rynald Lafleur and drummer Wayne Young played all weekend much to the delight to all. It was an awesome party and can't wait for next year to come along again.

I'd like to wish the best to newlyweds Shawn and Christina Bowie. They were married Saturday. Many, many happy years together to you both!

As I said last week my mom and dad left on vacation. They left here at approximately 9:45 p.m. They loved it. They saw sunset, evening, dusk, the stars coming out, the northern lights and then dawn as they drove. They enjoyed spending time with Suzanne and Lenny Default fishing, talking and all the relaxation of the North. Lenny and Suzanne originate from Calumet Island. Lenny has now retired from the mine and is sure enjoying his retirement.

I hope our friends in the

WALTHAM

An evening at the Chateau Cartier



By HELEN PERRY Correspondent 689-2652

Get well wishes are extended to Theresa Harkins who underwent surgery in the Shawville Pontiac Community Hospital this past week. Our thoughts and prayers are with you and we sure hope that you are out and about soon Theresa!

Congratulations and all the best is wished to Paula (nee Bissonnette) and Dave Sloan on the birth of their beautiful baby boy, Carson Matthew. He was born on Sunday, July 3 at the Pembroke Regional Hospital. He weighed 7 lbs. 2 oz. and measured 21 inches long.

Jennifer Gale-Farina and daughters, Abby, Ally and Amy of Fort Brag, North Carolina are visiting Jen's parents Joan and Harvey Gale.

On July 6, Phil Perry was honored with a retirement dinner, reception and dance. The Western Quebec School Board hosted the evening which was held at the Chateau Cartier Resort in Aylmer. Phil's wife Ita and their children Stephen and Monique and Greg attended.

We were very saddened to hear of the passing of Gaetanne Fortin beloved wife of Remi Fortin. Our thoughts and prayers are with the family and friends at this sad time.

A very happy birthday is wished to Nancy Bechamp, who celebrated on July 8. Birthday wishes are extended to Natasha Beaubien, of Yellowknife, who celebrated on July 8.

A very happy birthday is wished to Shirley Beaubien who celebrated July 9.

Birthday wishes and lots of love are extended to our nephew Jesse Pilon of Casselman who celebrated his 13th birthday on July 9. Now that you are a teenager Jess, enjoy those teenage years!

On Saturday, July 9 Rhonda and Mark hosted a birthday party in honor of Isabella's first birthday. The theme of the party was a princess. We all enjoyed a tasty barbecue and beautifully decorated princess cake. Isabella received some wonderful gift, for which mommy and daddy were very appreciative. Those that helped Isabella celebrate where Nana and Poppa Gale, Nana and Poppa Perry, Auntie Jod and Uncle Mike and baby Alex, Auntie Jen, and girls Abby, Ally and Amy, Auntie Catherine, Auntie Julie and Uncle Glen and Sarah and Amy, cousins Sharron, Scott and Colleen, and Auntie Brenda and Uncle Neil and Heidi and Noah.

On Saturday, July 9 Gilda and Art Heaney attended the marriage, of Jaimie Smith and Christopher Pilon. It took place at 2 p.m. at St. Edwards Church in Bristol.

The dinner and the reception were held at the R. A. Center in Shawville. Congratulations Jaimie and Chris may you both be blessed with many years of health and happiness.

Weekend visitors at Lilian Cole's were her granddaughter Bonnie Nadeau, and great-granddaughters' Carrie Nadeau, Karen and Tammy McFadden and great-great-granddaughter Natalie Nadeau-Deschenes. They all came down from Sault Ste Marie. They also visited their aunts' Glenda (Don Paquette) and Gail (Ronnie Spinks).

On Sunday, July 10 our niece, Amanda Pilon and friend Justine Lefebvre, of Casselman came to visit. We went boating and enjoyed a great barbecue afterwards. They had attended the Smith-Pilon wedding on Saturday in Shawville.

A very happy anniversary and lots of love is extended to my sister Joyce, and husband Jim Quenneville of Cornwall who are celebrating their 38th wedding anniversary on July 15. May you both enjoy many more years, of God's richest blessings.

Anniversary wishes also are extended to Carolyn and Gerry Pharand who are also celebrating their 38th wedding anniversary on July 15. May you both continue to share God's many blessings in the years to come.

Advertisement for Pembroke Honda featuring various car models like Civic, Accord, CR-V, Pilot, Element, and Odyssey. Includes text: 'It's Back! Pembroke Honda', 'Bigger and Better Than Ever!', 'GET HONDA OPTION DOLLARS!', 'See our full line-up! Over 40 used on our lot!', 'OVER 90 NEW UNITS IN STOCK, READY FOR DELIVERY!', 'REMBROKE Honda', '1405 Pembroke St. W., PEMBROKE 732-3673 1-800-273-0313'